Ramasseuse de noix RGV 2002

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



ANNEE 2000

Lisez ce manuel d'utilisation soigneusement et complètement avant d'utiliser la machine. Conservez-le comme référence



Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel, contactez votre revendeur ou le représentant pour la France :

AMB

Ets ROUSSET

38470 BEAULIEU

Ateliers Mécaniques de Beaulieu **Téléphone 04 76 36 73 73** - Télécopie 04 76 36 70 82

INTRODUCTION

Toute l'équipe AMB vous félicite pour votre choix de la ramasseuse AMB.

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre ramasseuse, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre **toutes** les règles de sécurité de ce manuel, de la ramasseuse et du tracteur.

La ramasseuse de noix AMB RGV 2002 que vous avez acheté a été soigneusement conçue et fabriquée pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, elle nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-la comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité de la ramasseuse et du tracteur.

Pour l'entretien, votre revendeur AMB possède la compétence, les pièces AMB et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine AMB, les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité ; de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine :

MODELE : .....

N° DE SERIE (voir autocollants de sécurité pour le localiser) .....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.

Dans un souci de progrès constant, AMB se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues.

Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement de votre machine à cause de modifications apportées à la production.

A travers ce manuel, la gauche et la droite ainsi que l'avant et l'arrière sont déterminées en étant assis à la place du chauffeur.

Tout au long de ce manuel le terme **IMPORTANT** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes **AVERTISSEMENT, ATTENTION** et **DANGER** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire : attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porte votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT

Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.

ATTENTION

Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.

DANGER

Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

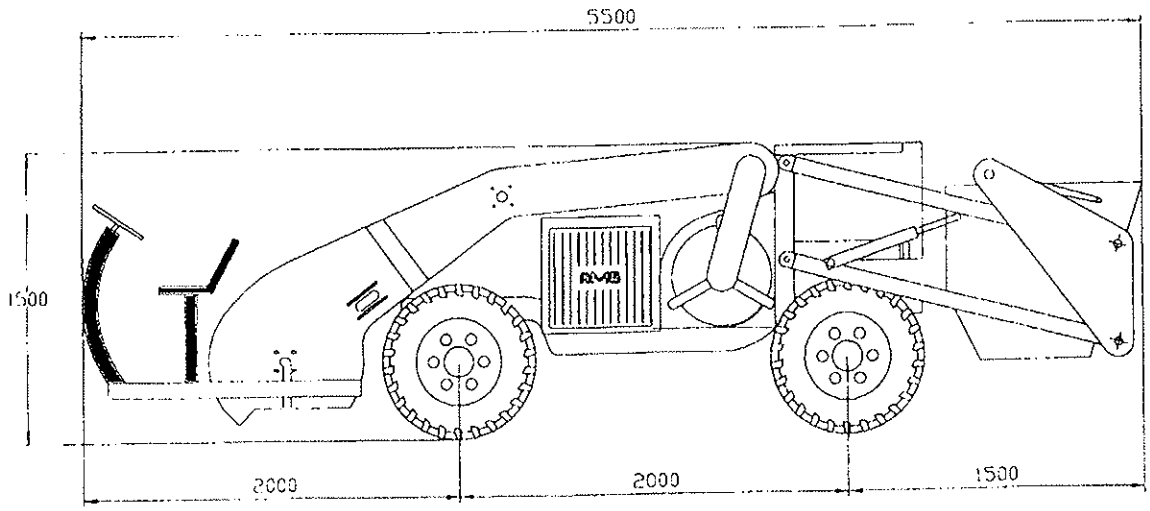
TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION 2
CARACTERISTIQUES 4
LISTE DE VERIFICATIONS 5
DESCRIPTION DE LA MACHINE 6
REGLES DE SECURITE 7
AUTOCOLLANTS DE SECURITE 8
COMMANDES DE L'UTILISATEUR 9
MISE EN SERVICE 13
UTILISATION 15
ENTRETIEN 18
TABLEAU D'ENTRETIEN 29
PANNES ET REMEDES 30
COUPLES DE SERRAGE (daNm) 31
EMISSION SONORE 31
DECLARATION CE DE CONFORMITE 31
GARANTIE 32
NOTES 33

© SAT 02/01 AM8 RGV 2002 – V2

CARACTERISTIQUES

Moteur	VM motori 704 LT 84 CV
Transmission	Hydrostatique
Poste de conduite	Au centre ou sur le côté
Largeur	2,25 m
Poids	3 584 kg
Pneumatique	31x15.50
Soufflerie et turbine latérale pour interligne	Caisson circulaire avec deux ventilateurs Diffuseur réglable sur toute la largeur de ramassage Débit d'air réglable
Pick-up de ramassage Largeur de ramassage	Cylindrique à languettes caoutchouc Réglage et relevage par commande hydraulique 2 m
Chaîne de triage	Chaîne à barreaux escamotables ou grille vibrante
Trémie Hauteur de vidange	1300 litres 2,60 m
Options	Cabine conducteur Nacelle de taille Broyeur Evacuateur de feuilles Contre balais Andaineur latéral pour arbres basses tiges Giro andaineur



Dimensions générales

LISTE DE VERIFICATIONS

Au concessionnaire revendeur

- Le montage, l'installation et la mise en route de la Ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB.
- Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité.
- Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire.

Vérifications avant livraison

- Vérifiez que tous les écrans, grilles et garants de sécurité sont en place et en bon état.
- Vérifiez que les déflecteurs en sortie de la ramasseuse sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple (voir tableau en fin de manuel).
- Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine.
- Vérifiez que la machine fonctionne correctement.
- Vérifiez la tension des chaînes.

Vérifications à la livraison

- Montrez au client comment réaliser les réglages.
- Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machine.
- Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, garants, déflecteurs ainsi que les options.
- Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.
- Expliquez au client que lorsqu'il circule sur la route, il doit utiliser la signalisation adéquate.

DESCRIPTION DE LA MACHINE

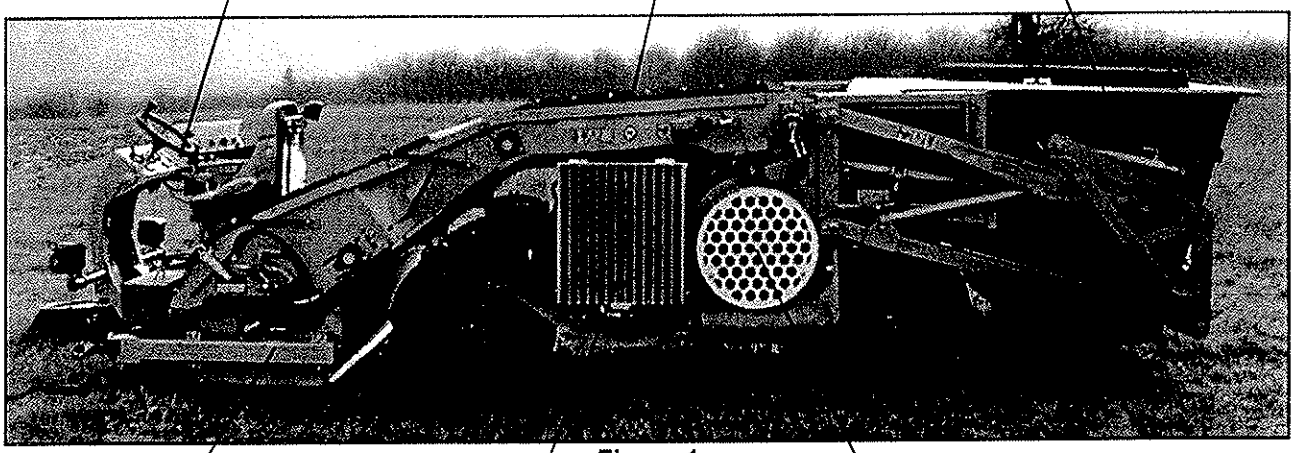


Figure 1

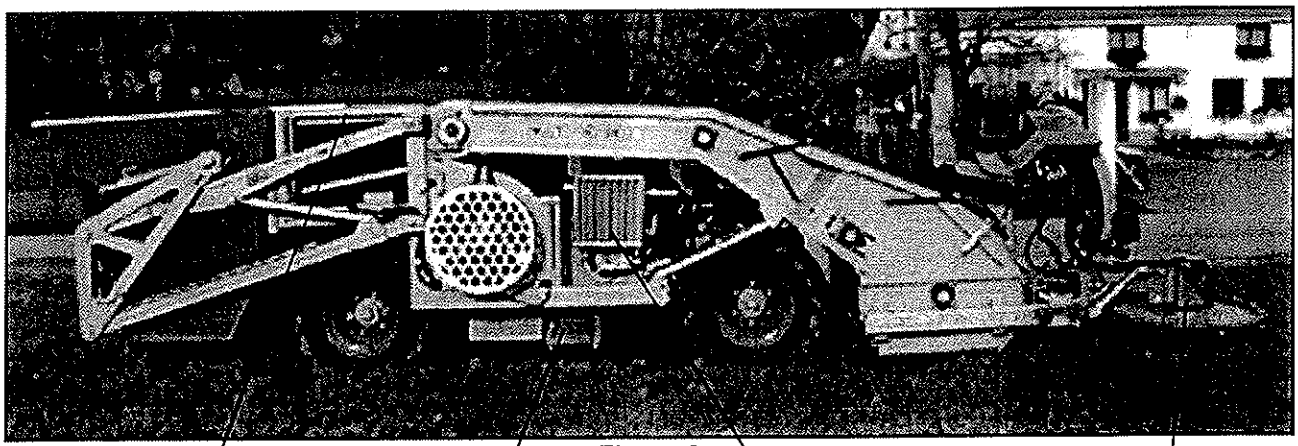


Figure 2

REGLES DE SECURITE

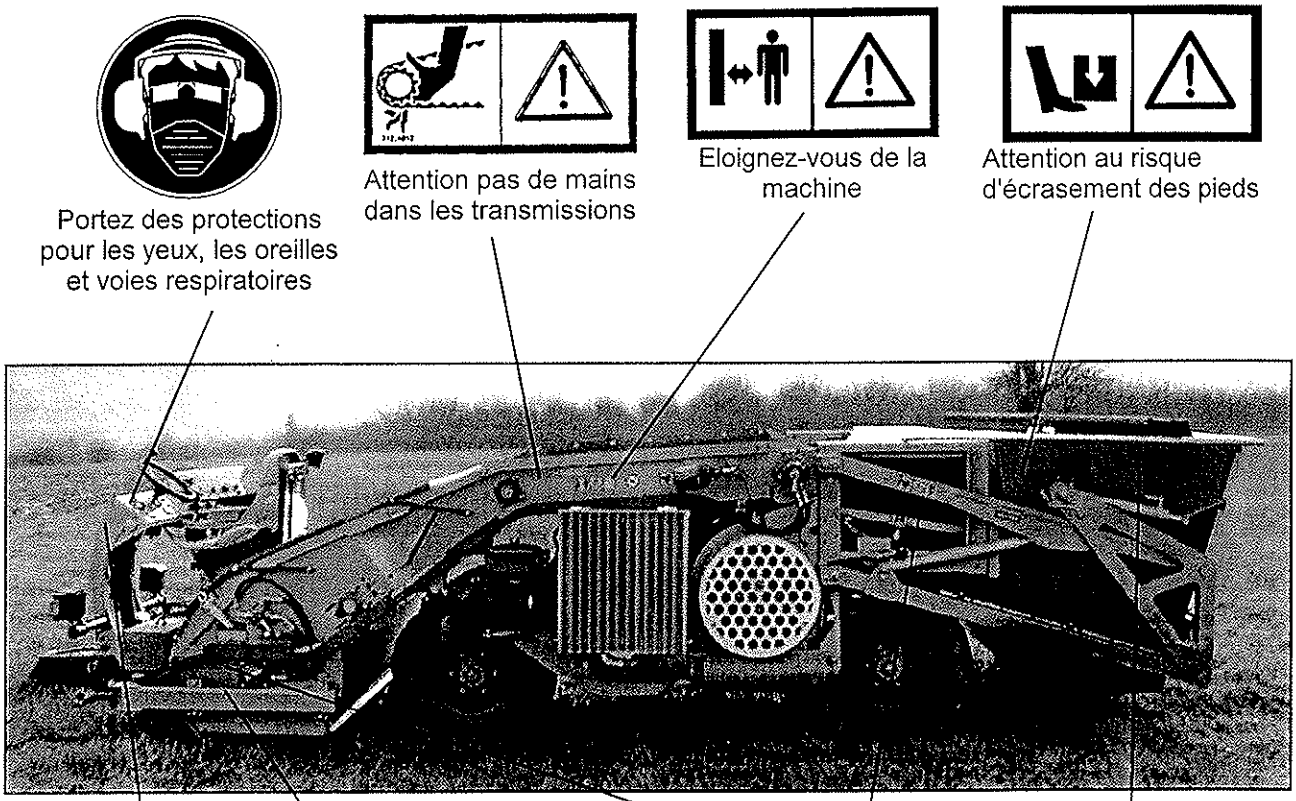
⚠ ATTENTION

Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers. N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.

* Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence.
* N'autorisez personne à utiliser cette machine si elle n'a pas lu et compris ce manuel.
* N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine.
* Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement ou de s'accrocher.
* Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.
* Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
* Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.
* Nettoyez les accumulations de boue ou de débris.
* Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utiliser.
* Vérifiez que tous les écrans, grilles, et boucliers sont en place et en bon état.
* Pas de passagers sur la machine.
* Vérifiez qu'il n'y a pas de personnes, ni d'obstacles derrière vous lorsque vous reculez.
*Ne pas démarrer ou s'arrêter brutalement dans les pentes.
* Arrêtez le moteur, serrez le frein à main et enlevez la clé de contact avant d'effectuer réglages, entretien ou démontage sur la machine.
* N'autorisez personne au poste de conduite lorsque vous effectuez réglages, entretiens ou démontages sur la machine.
*Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie.
*Ne passez pas, ne travaillez pas sous la trémie soulevée , à moins qu'elle ne soit bloquée et maintenue en position avec suffisamment de sécurité.
* Lors d'une manœuvre en pente, manœuvrez toujours en montant et en descendant jamais en travers de la pente.
* Evitez les remblais instables, les rochers et les trous ; ils peuvent être dangereux lors des manœuvres ou le déplacement.
* Soyez particulièrement prudents lorsque vous travaillez sur des plans inclinés.
* Evitez les câbles aériens, les lignes à haute tension et les obstacles. Un contact avec des lignes hautes tension provoque une électrocution et la mort.
* Enclenchez tous les équipements de sécurité.
* Manœuvrez les commandes que si vous êtes assis correctement en face de ces commandes.
* Contrôlez de visu les fuites hydrauliques et les pièces, manquantes ou défaillantes. Effectuez les réparations nécessaires avant toute manœuvre.
* Un jet d'huile hydraulique du à une fuite peut pénétrer sous la peau, et provoquer de graves blessures. Si vous étiez blessé par un jet d'huile sous pression, consultez immédiatement un médecin.
* Ne modifiez pas le réglage de la soupape de surpression, elle est réglée en usine. Un changement de réglage peut provoquer une défaillance du système hydraulique.
* Assurez-vous que l'utilisateur de la ramasseuse ou que toute personne devant la manœuvrer a bien lu et compris ce manuel d'instructions auparavant afin d'être au courant des consignes de sécurité à respecter durant la manœuvre.
* Lorsque vous entretenez ou remplacez les axes aux extrémités des vérins, utilisez toujours un mandrin et un marteau en bronze pour éviter d'être blessés par des fragments de métal projetés.

AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.

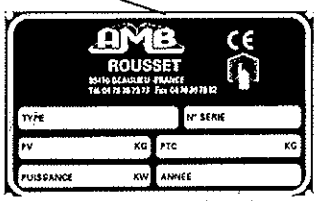


Portez des protections pour les yeux, les oreilles et voies respiratoires

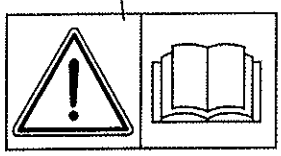
Attention pas de mains dans les transmissions

Eloignez-vous de la machine

Attention au risque d'écrasement des pieds



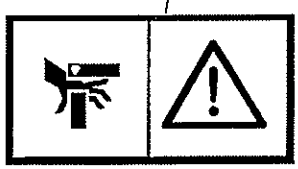
Plaque d'identification



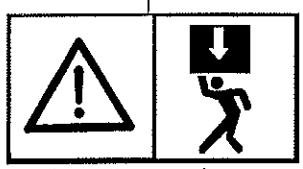
Lisez la notice d'utilisation



Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle se déplace



Attention au risque d'écrasement des mains



Attention au risque d'écrasement, ne pas stationner sous la charge

Apposez ces autocollants de chaque côtés de la machine.

COMMANDES DE L'UTILISATEUR

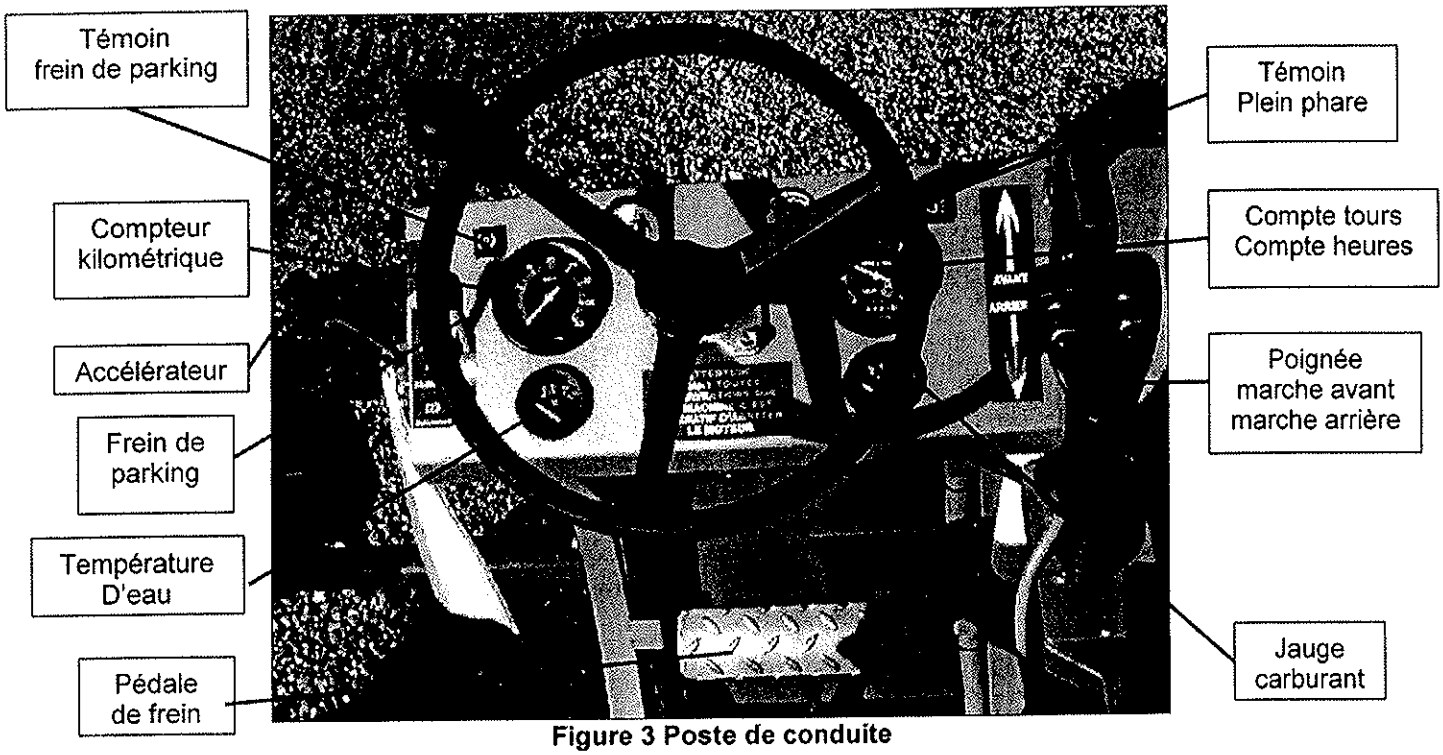


Figure 3 Poste de conduite

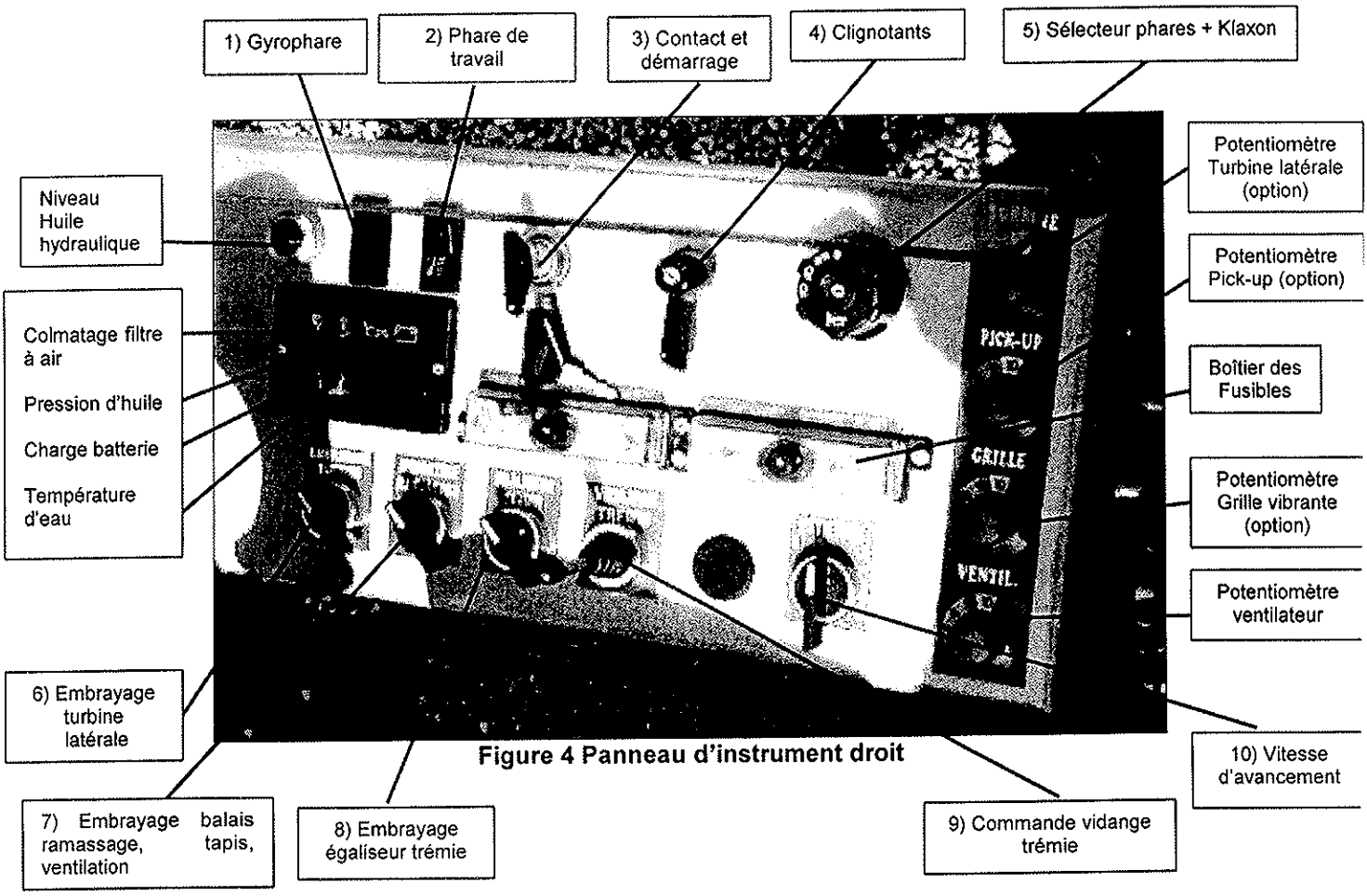


Figure 4 Panneau d'instrument droit

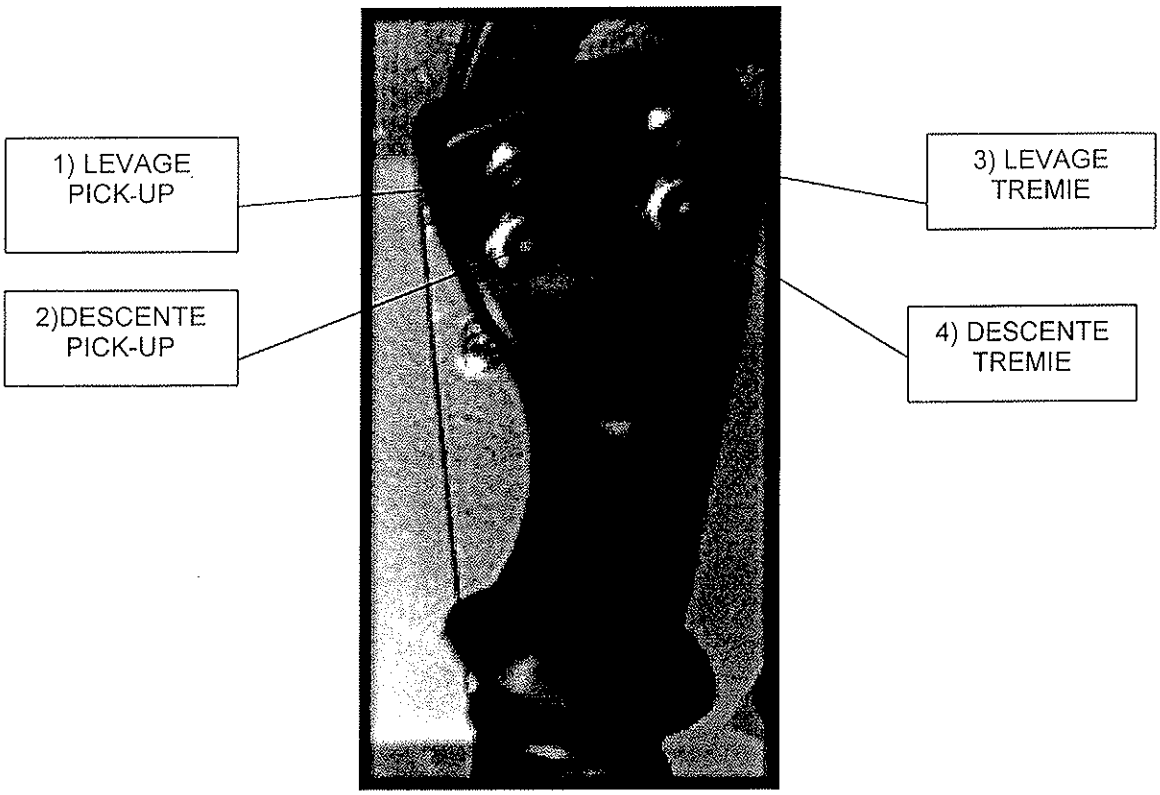


Figure 5 Poignée Cobra noix

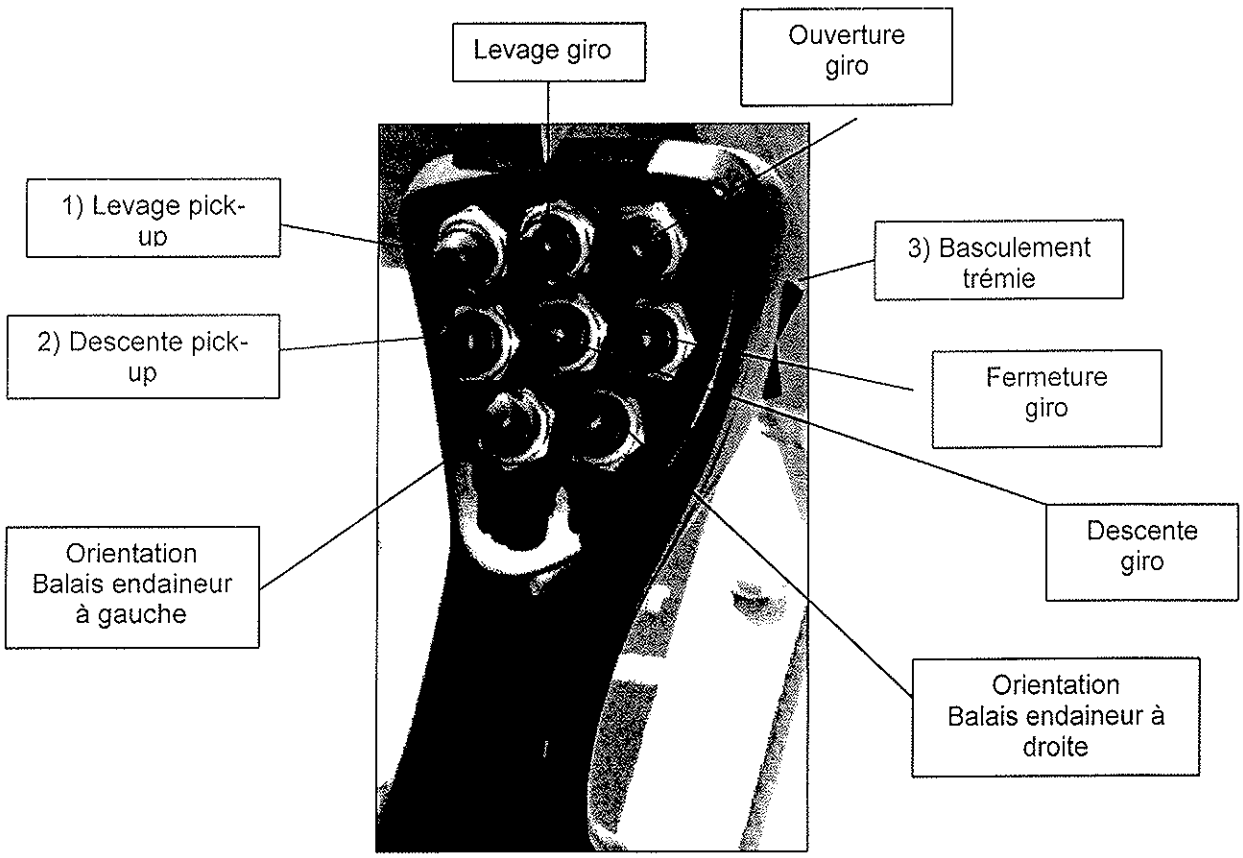


Figure 6 Poignée Cobra pommes

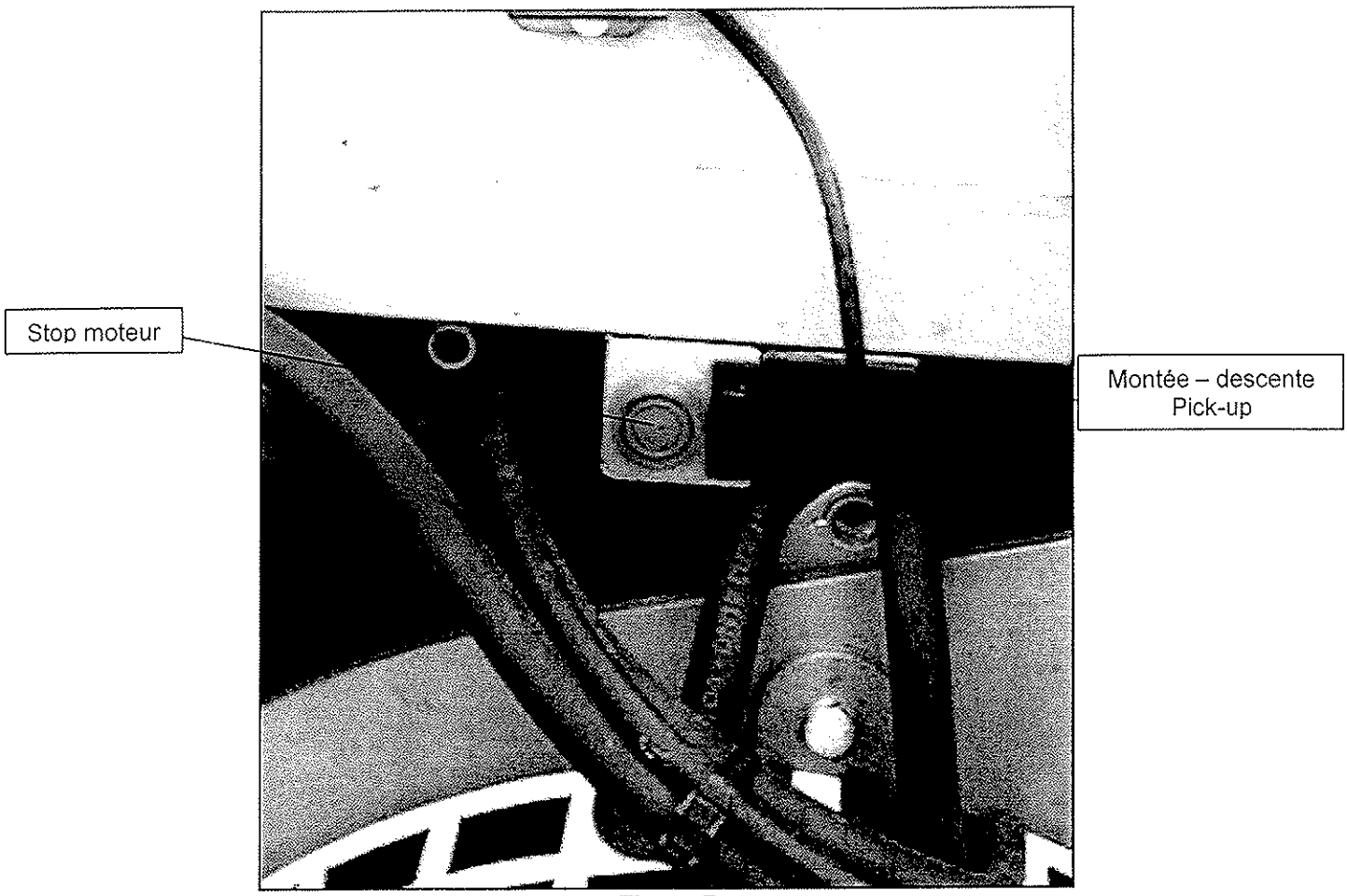


Figure 7

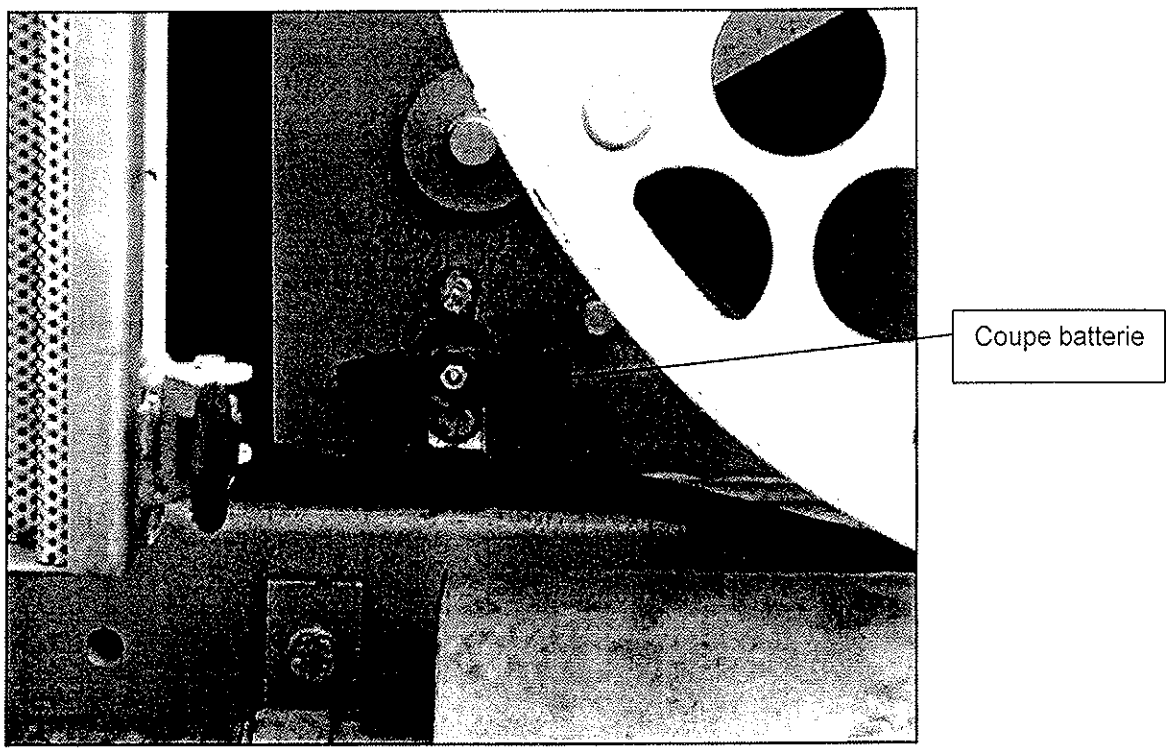


Figure 8

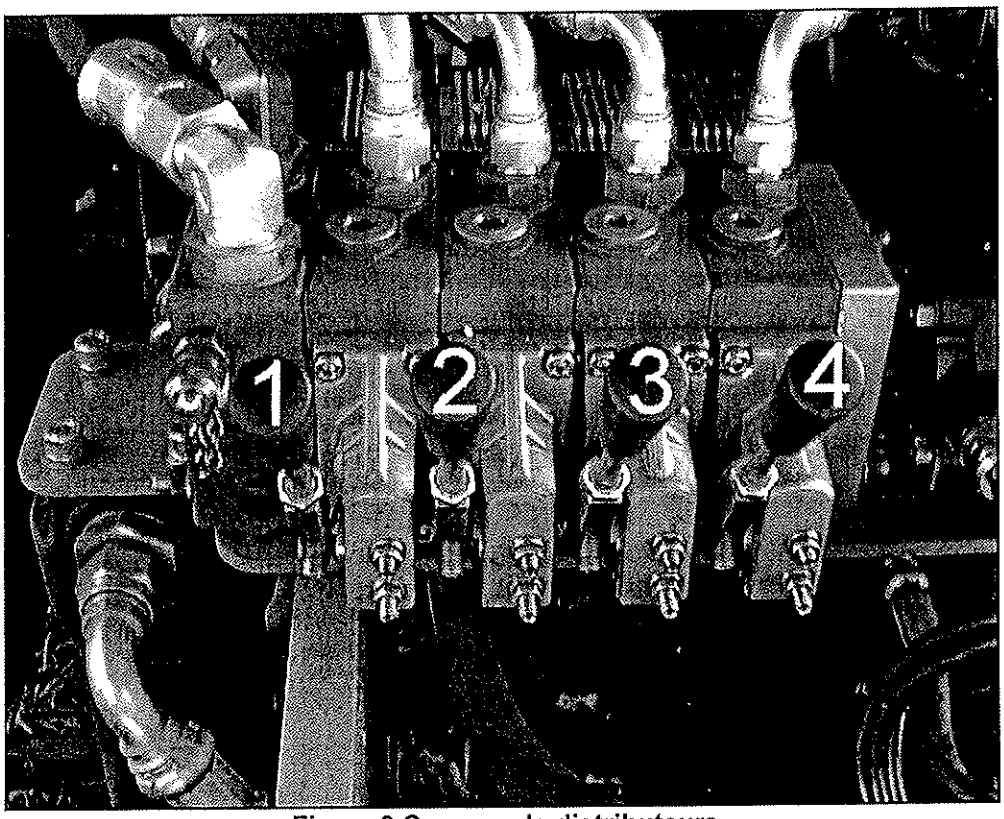


Figure 9 Commande distributeurs

Numéros	Fonctions
1	Commande turbine latérale
2	Commande ventilateur
3	Commande tapis de convoyage
4	Commande grille vibrante ou tapis de triage

MISE EN SERVICE

La mise en service de la ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB. La ramasseuse doit être livré lubrifiée et réglée pour des conditions d'utilisation normales.

Réglage de la hauteur de ramassage

⚠ ATTENTION

Veuillez à ce que personne ne se trouve sous le pick-up ou prés de la machine lorsque vous baissez ou relevez le pick-up.

La hauteur de ramassage est réglée en usine ; mais pour compenser l'usure du balai, celle-ci est réglable.

Pour faire varier la hauteur de ramassage, mettez la ramasseuse sur un sol plat et relevez légèrement le pick-up. Soulevez légèrement la languette (voir figure 10), puis vissez la butée A pour diminuer la hauteur de ramassage ou dévissez-la pour augmenter la hauteur de ramassage.

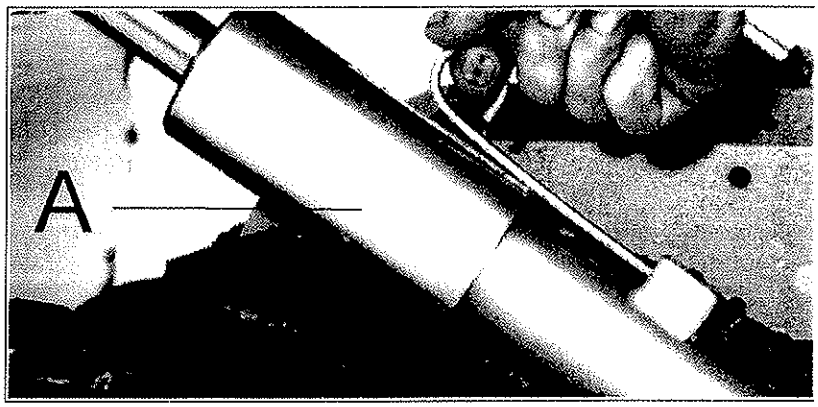


Figure 10

Procédez de même sur l'autre butée. Veillez à effectuer le même nombre de tours de chaque côté.

Baissez ensuite le pick-up complètement et vérifiez que le réglage est correct.

La hauteur de ramassage est correcte lorsque la machine ramasse tous les fruits sans que le balai n'appuie trop sur le sol.

Réglage du siége

Pour votre confort pendant le travail la dureté du siége, la profondeur ainsi que sa hauteur sont réglable.

La dureté du siége se règle en tournant la molette se trouvant sur l'assise du siége.

La profondeur se règle avec la manette se trouvant sous l'assise à droite.

Poussez la manette vers l'intérieur du siége et faite varier la profondeur à votre convenance.

Le réglage terminé, relâchez la manette.

Pour la hauteur, dévissez la vis (figure 11, repère A).

Réglez le siége à la hauteur voulue.

Revissez la vis dans un des trous B.



Figure 11

Gyrophare

⚠ ATTENTION

Lorsque vous circulez sur la route le gyrophare doit toujours être allumé.

Pour mettre le gyrophare en marche actionnez l'interrupteur 1 de la figure 4.

Afin de ne pas accrocher le gyrophare dans les arbres quand la machine est au travail, vous avez la possibilité de l'enlever. Pour cela dévissez la vis papillon (figure 12, flèche), puis tirez le gyrophare vers le haut.

Ensuite tournez le mât dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (figure 13).

Faites les opérations dans l'ordre inverse si vous voulez vous servire du gyrophare.

Procédez à un essai pour vérifier que le gyrophare fonctionne.

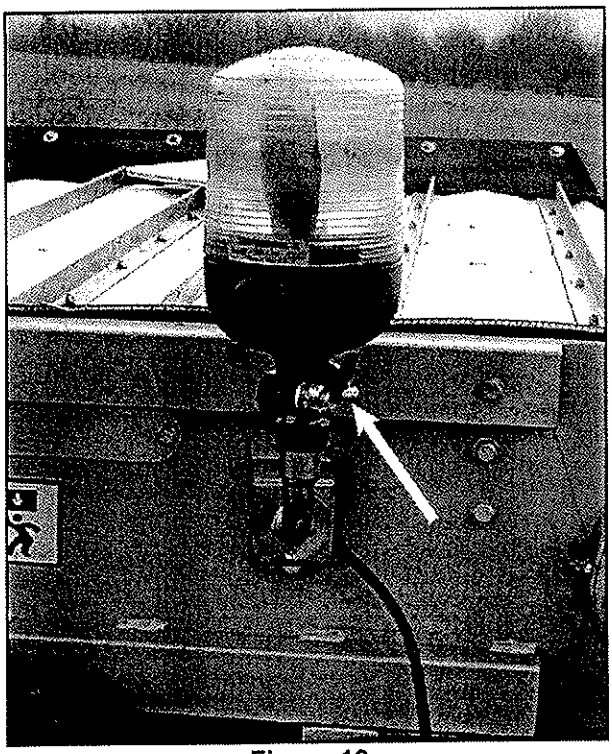


Figure 12

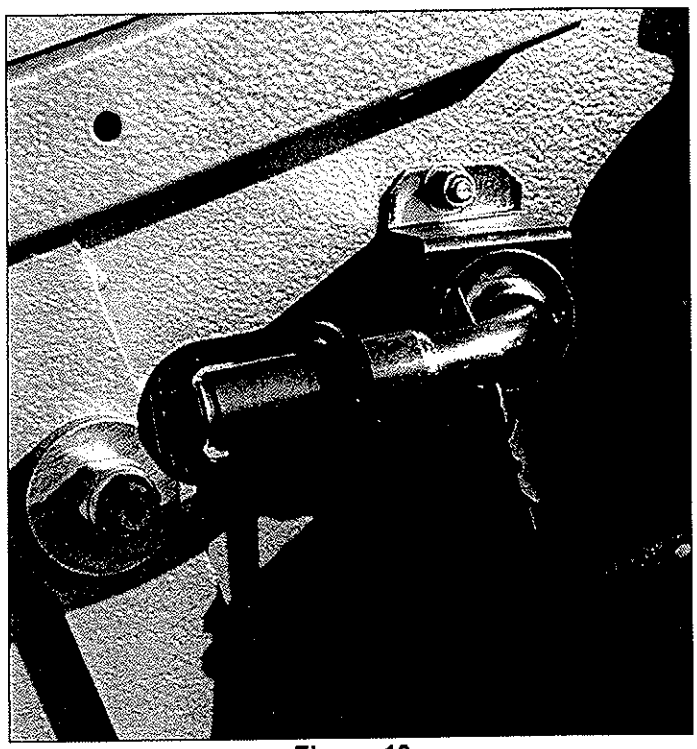


Figure 13

UTILISATION

La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de cette ramasseuse. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur.
La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.
Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé ; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine. Lisez les consignes de sécurité.
Cette machine est prévue pour ramasser les noix et les pommes. Elle n'est pas prévue pour ramasser des objets durs, des pierres, des détritus qui pourraient endommager la machine et causer des blessures à l'utilisateur.

⚠ DANGER

N'utilisez jamais la ramasseuse sans avoir d'abord effectué toutes les opérations décrites au chapitre entretien journalier.

Démarrage

⚠ ATTENTION

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine.
N'utilisez pas la machine à proximité d'autres personnes Personne d'autre que le chauffeur ne doit se trouver sur la ramasseuse
Ne passez jamais vos mains sous des pièces mobiles ou sous la ramasseuse.

- Fermez le robinet de batterie (figure 14). Celui-ci se trouve sur le côté gauche de la machine, devant la grille du ventilateur.
- Avant de démarrer, mettre la poignée d'avancement au point mort, et celle des gaz à moitié.
- Mettez le contact en tournant la clé d'un cran (figure 4 repère 3), actionnez le démarreur, en tournant la clé à fond.
- Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé de contact.

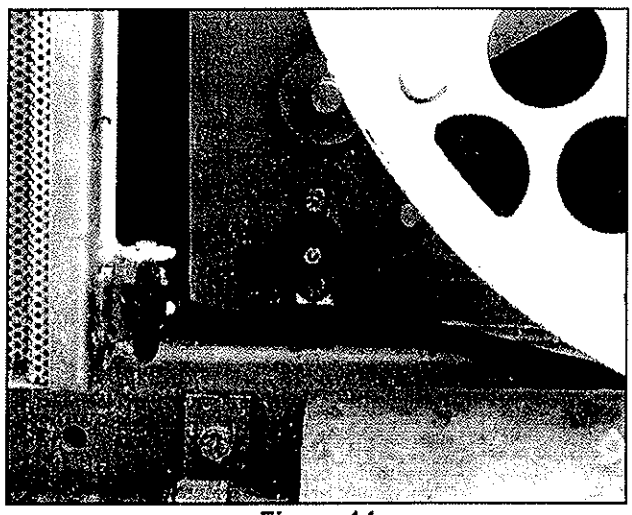


Figure 14

⚠ ATTENTION

Ne jamais remorquer la ramasseuse pour la déplacer.

Ramassage des fruits

AVERTISSEMENT

Portez toujours des vêtements ajustés pour éviter d'être happé par les pièces en mouvement. Portez des chaussures de sécurité et des équipements de protection individuels.

La vitesse de travail se situe entre 3 et 7 km/h. Pour cela mettre le sélecteur de vitesse sur la position 1. Pour rouler sur la route mettre ce sélecteur sur la position 2 (figure 4 repère 10).

AVERTISSEMENT

Le changement de vitesse s'effectue impérativement machine à l'arrêt, frein de parking enclenché.

- Pour mettre la ramasseuse en position travail, baissez le pick-up sur ses butées (figure 5 repère 2) ou pour la version pommes, figure 6, repère 2.
- Ensuite, embrayez le balai de ramassage (figure 4, repère 7).
- Embrayez la turbine latérale pour chasser les fruits qui se trouvent entre les arbres (figure 4, repère 6).

ATTENTION

Impérativement embrayer la turbine latérale et le ramassage entre 1000 et 1500 tr/min.

- Mettez en fonction l'égaliseur de trémie (figure 4, repère 8).

ATTENTION

Respectez bien les vitesses de rotation du moteur pour les opérations ci-dessous. Si vous ne respectez pas ces vitesses vous risquez de détériorer gravement la pompe hydraulique, et vous annulerez la prise en garantie de cet organe.

- Régime moteur ramassage : 2000 tr/min.
- Régime moteur ramassage et turbine latérale : 2500 tr/min minimum.
- Régime moteur pour manœuvre hors ramassage : 1500 tr/min minimum

© SAT 02/01 AMB RGV 2002 – V2

Vidange de la trémie

- Lorsque la trémie est pleine, les 2 lampes se trouvant dans le tableau lumineux, s'allument.
- Pour la vider, arrêtez le balai et l'égaliseur de trémie.
- Levez la trémie, (voir figure 15) en appuyant sur le bouton 3 de la figure 5 (version pommes, bouton 3, figure 6) puis la vidanger (voir figure 16) en manœuvrant la manette repérée 9 sur la figure 4.
- Une fois la trémie vide, descendez là.
- Vous pouvez reprendre le travail.

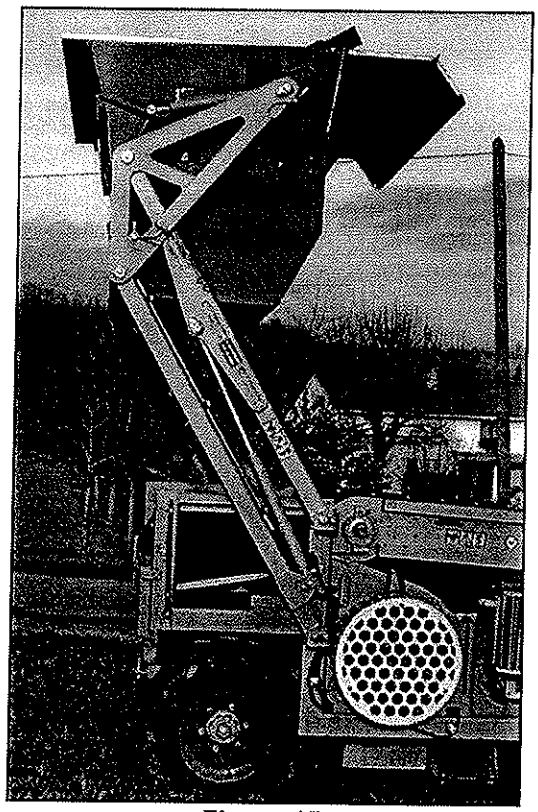


Figure 15

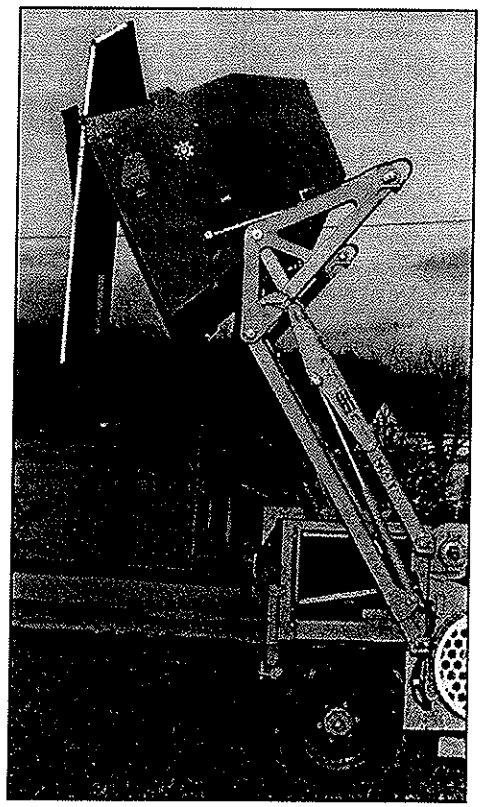


Figure 16

⚠ DANGER

Ne soulevez jamais la trémie lorsque la machine roule, ne la manœuvrez que lorsque la ramasseuse est arrêtée et que le frein de parking est enclenché. Si vous manœuvrez la trémie en roulant, vous risquez de compromettre la stabilité de l'ensemble et vous pouvez vous renverser. Vérifiez avant de manœuvrer l'élévation ou le bennage de la trémie, que celle-ci ne risque pas de heurter une ligne électrique ou une autre installation.

Arrêt de la machine

- Stoppez la turbine latérale et le ramassage.
- Enclenchez le frein de parking.
- Tournez la clé de contact sur la position stop et retirez-la. Rangez la séparément de la machine.
- Vous pouvez aussi arrêter le moteur en appuyant sur le bouton de couleur rouge situé sur le côté gauche de la machine, à l'arrière (figure 7, chapitre « COMMANDE DE L'UTILISATEUR »).

⚠

Dans tout les cas ouvrez obligatoirement le robinet de batterie dès que le moteur est arrêté.

© SAT 02/01 AMB RGV 2002 – V2

ENTRETIEN

Si vous ne respectez pas l'entretien de la machine, vous risquez de provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie. Vous risquez également de provoquer des blessures à l'utilisateur et aux gens qui se trouvent autour de la machine.

Les opérations prévues pour l'entretien journalier (avant de démarrer la machine) doivent être réalisées par l'utilisateur, ainsi que les opérations prévue toutes les 50, 100 et 500 heures.

Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.

Demandez à AMB le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

⚠ DANGER

AVANT d'effectuer entretien ou dépannage sur la machine, arrêtez le moteur. Enclenchez le frein de parking et enlevez la clé de contact. Fermez le robinet de batterie. Ne laissez personne approcher du poste de conduite.

Entretien journalier

⚠ AVERTISSEMENT

Référez-vous toujours a cette notice avant de commencer l'entretien. Effectuez les opérations suivante tout les jours ou à chaque fois que vous vous servez de la machine.

Pour accéder à certaine partie de la ramasseuse, il est nécessaire de lever le capot (voir chapitre « NETTOYAGE PICK-UP »).

Nettoyage des radiateurs :

Débarrassez la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes.

Nettoyez spécialement autour du moteur, de l'échappement, du radiateur de refroidissement moteur (figure 17) du radiateur de refroidissement d'huile hydraulique (figure 18).

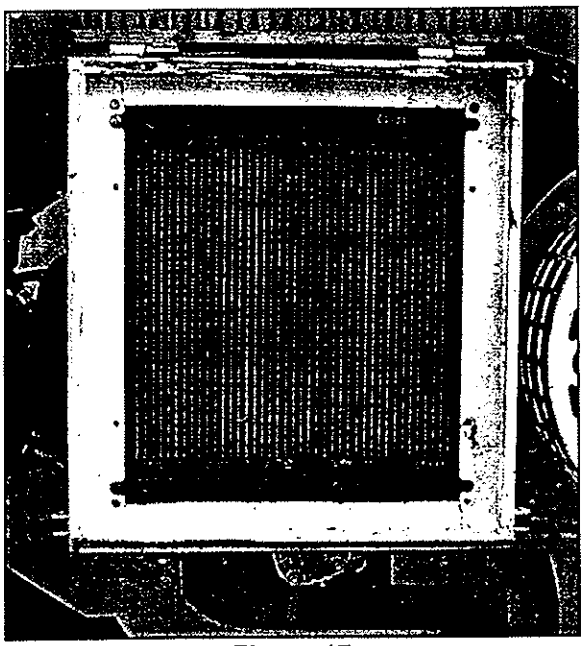


Figure 17

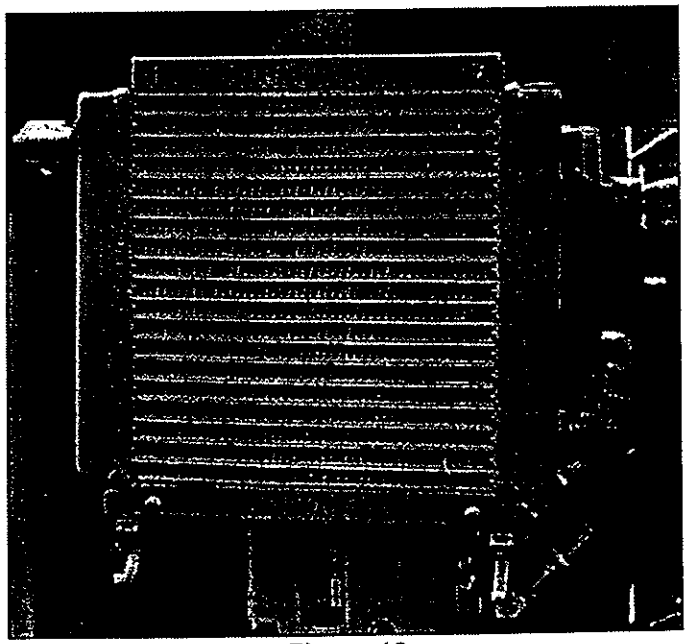


Figure 18

Pour nettoyer les radiateurs, rabattez tout d'abord leur grille de protection maintenue par 2 attaches (figure 19 et 20, repères A).

Le nettoyage des radiateurs s'effectue à l'air comprimé. Dirigez le jet perpendiculairement aux radiateurs dans le sens inverse du passage de l'air de refroidissement (de l'intérieur vers l'extérieur). Prenez garde à ne pas utilisez une pression trop élevé au risque de tordre les ailettes des radiateurs. Vérifiez la propreté des radiateurs de la manière suivante : Placez une lampe allumée côté intérieur avec le faisceau perpendiculaire au radiateur. Regardez de l'autre côté du radiateur. Si vous n'apercevez pas la lumière, le radiateur est encore sale.

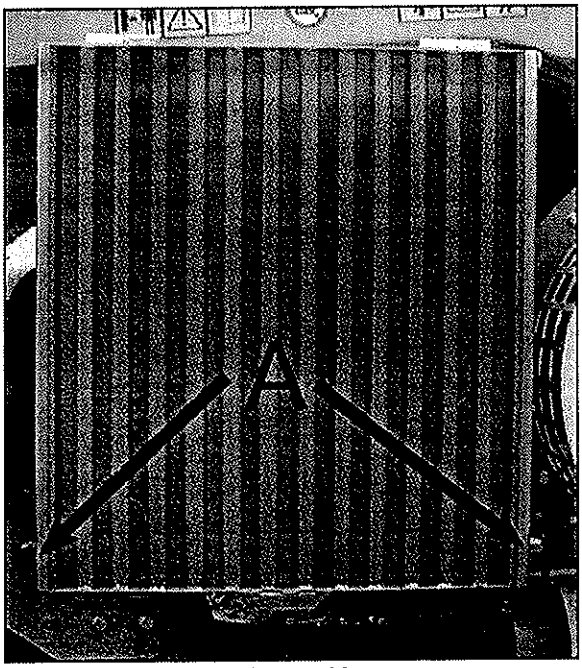


Figure 19

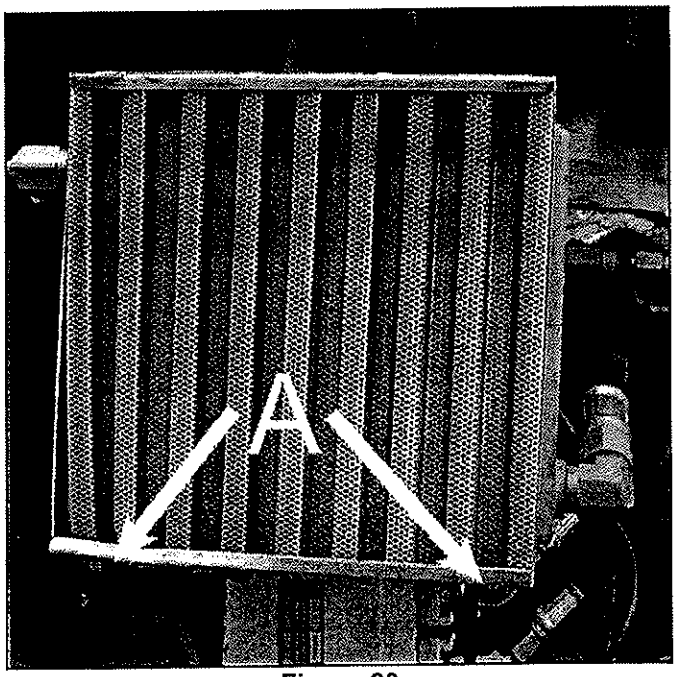


Figure 20

Nettoyage pick-up :

Enlevez l'accoudoir du siège. Pour cela dévissez de quelque tours la vis repéré A sur la figure 21. Dévissez et enlevez la vis papillon (figure 21, repère B). Enlevez l'accoudoir.

Rabattez le siège vers l'avant et maintenez le dans cette position à l'aide de l'axe de maintien (figure 22, repère A).

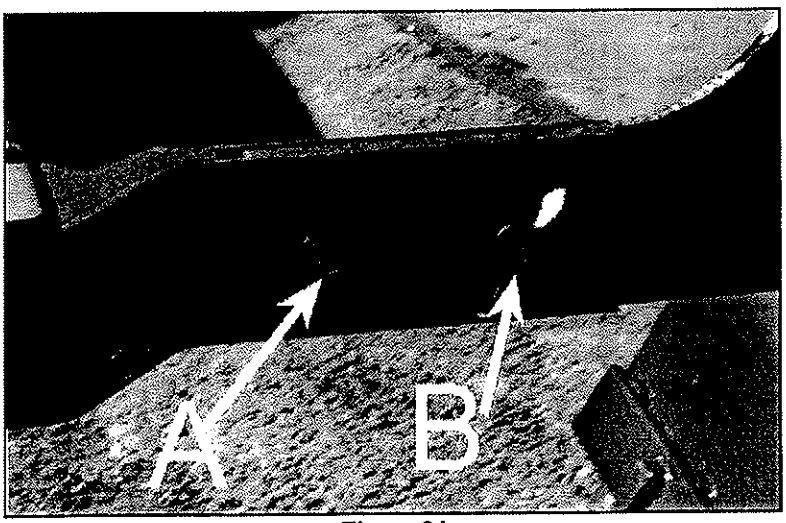


Figure 21

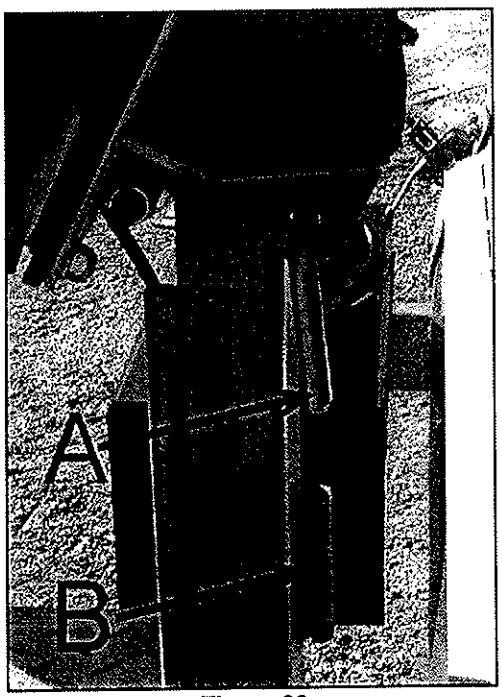


Figure 22

Détachez les grenouillères de chaque côté du capot (figure 23, repère A), puis tirez le capot vers l'arrière.
Démarrez la machine, laissez le moteur tourner au ralentie. Relevez légèrement le pick-up afin que le balai ne touche plus le sol.
Placez la manette de la vanne hydraulique se trouvant à l'avant gauche de la machine vers le haut (figure 24, repère 1) pour inverser le sens de rotation du balai. Faite tourner le balai. Arrêtez sa rotation quand il est propre. Remettez la manette de la vanne hydraulique en position travail (figure 24, repère 2). Arrêtez la machine.
Si toute les accumulations de débris ne sont pas partie, parfaire le nettoyage à la main, machine à l'arrêt.
Le nettoyage terminé, refermer le capot en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

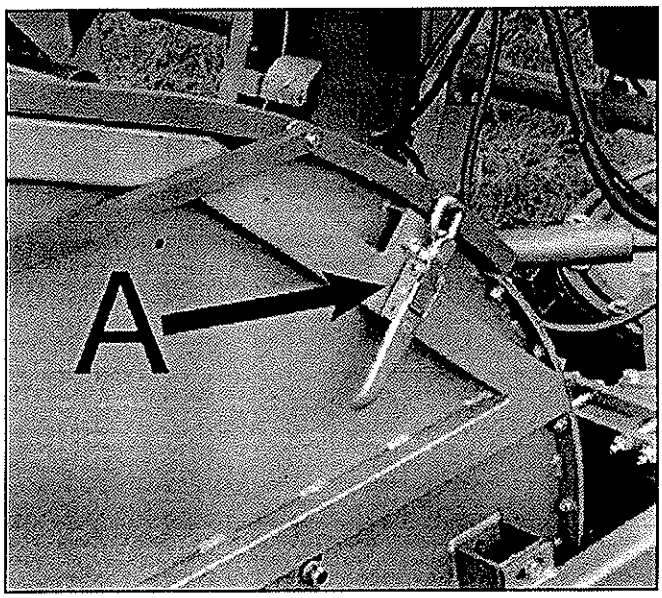


Figure 23

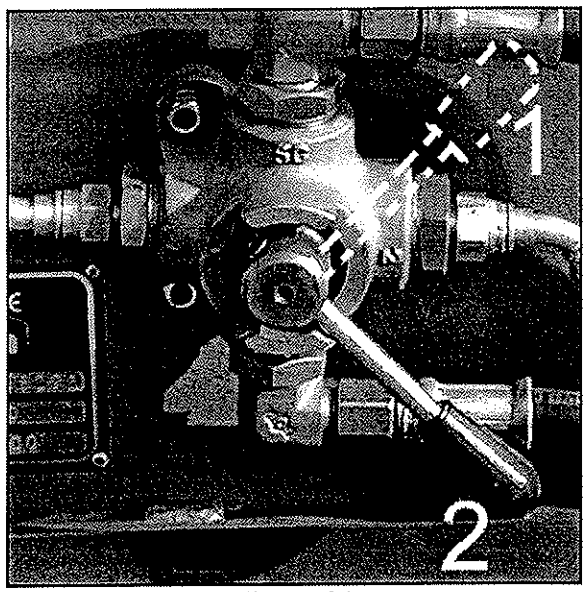


Figure 24

⚠ DANGER

Ne jamais tentez de nettoyer le balais avec les mains ou avec un objet quand il est entraîné par le moteur.

Pré filtre et filtre à air :

Vider le pré-filtre lorsque la saleté a atteint le niveau maxi. Pour cela dévissez l'écrou papillon (figure 25, repère A) et enlevez le couvercle. Le nettoyage terminé, remontez le couvercle et revissez l'écrou papillon.

Comprimez quotidiennement la valve (figure 25, repère B) sous le boîtier du filtre, pour évacuer la poussière accumulé dans le corps du filtre.

Pour nettoyer les cartouches du filtre à air, dégrafez les 3 attaches (figure 25, repère C) et enlevez le couvercle du boîtier. Sortez la cartouche principale de son logement (figure 26, repère A) puis tapotez-la afin de faire tomber le plus gros de la poussière. Soufflez-la ensuite de l'intérieur vers l'extérieur en respectant une pression maximum de 7 bars. Avant de la remonter, nettoyez l'intérieur du boîtier avec un chiffon. Remontez le couvercle en plaçant toujours la valve en bas. Remettez les attaches.

Au bout de 5 nettoyages, changez impérativement la cartouche ainsi que le filtre de sécurité (figure 26, repère B).

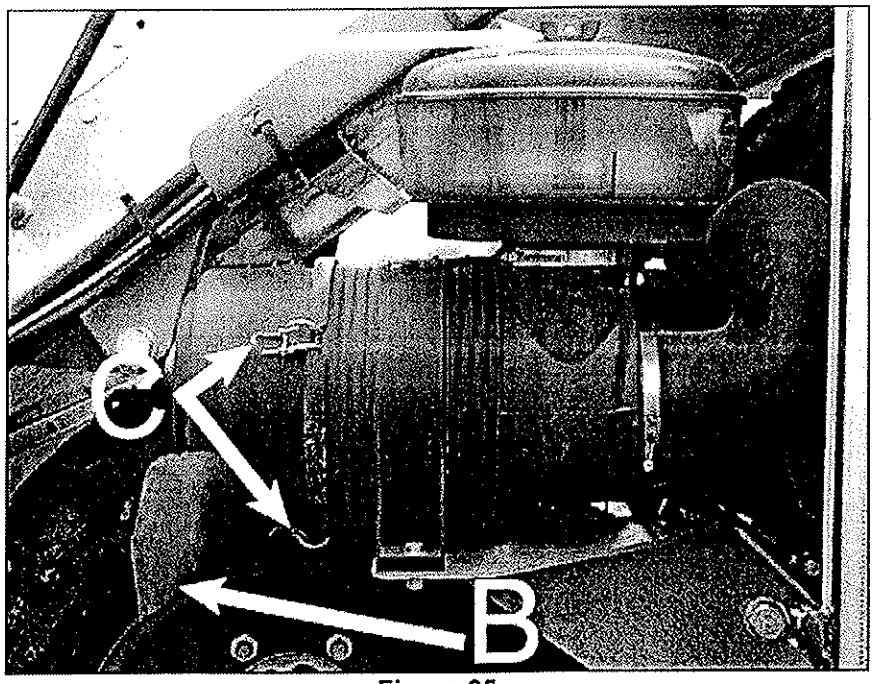


Figure 25

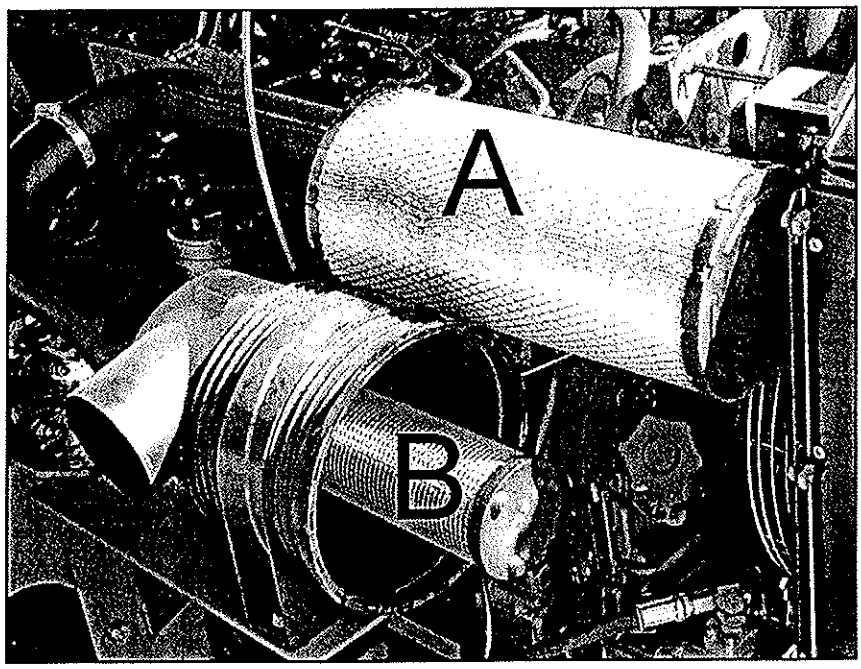


Figure 26

⚠ ATTENTION

Si l'atmosphère est très poussiéreuse, soufflez le filtre à air toutes les 2 heures.

Niveau d'huile hydraulique :

⚠ ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydraulique est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire dans le circuit hydraulique des corps étrangers.

Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile visible par la jauge doit indiquer un niveau correspondant au trait supérieur noir (figure 27). Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'huile UNIL Hydrolux 46 par le bouchon de remplissage (figure 28, repère A).

L'huile doit être échangée en cas de présence d'eau, lorsque l'huile prend une teinte laiteuse opaque. Dans ce cas, demandez à votre revendeur d'effectuer l'échange de l'huile.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au système hydraulique sur le sol ou la machine. Ne dépassez pas le niveau du réservoir car l'huile en excès s'échappera sur le sol par le trop plein.

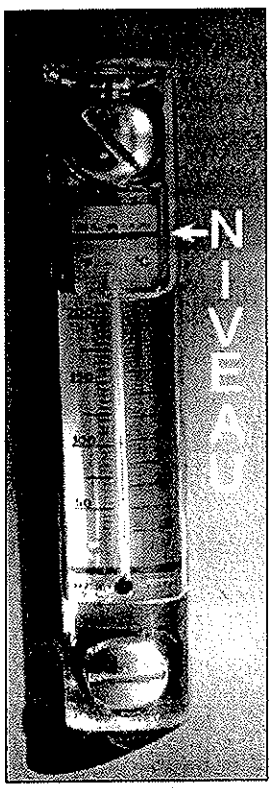


Figure 27

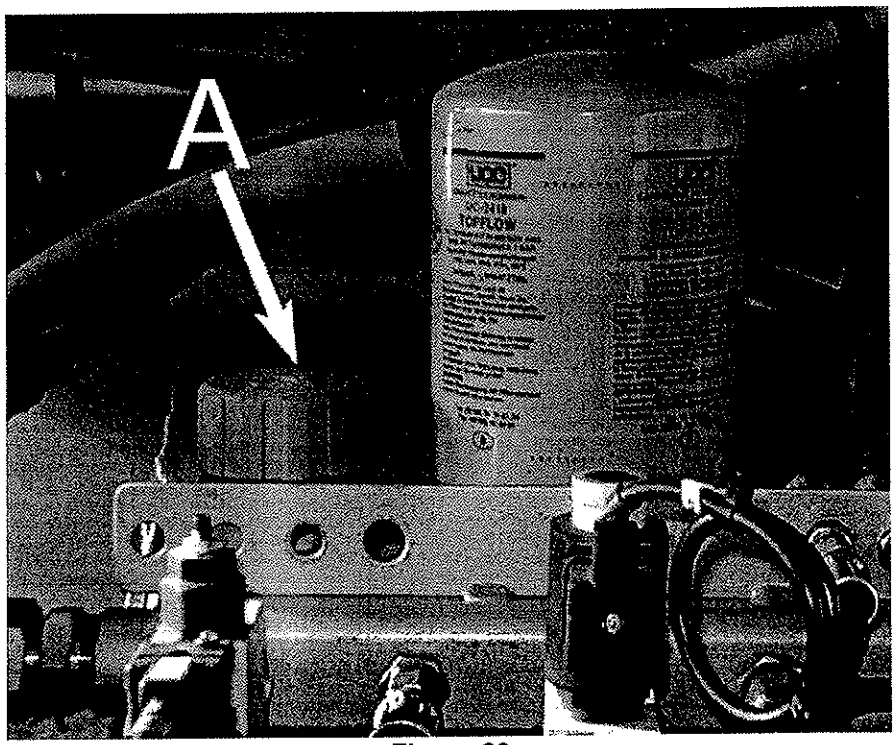


Figure 28

⚠ DANGER

Ne cherchez pas les fuites avec les doigts ou les mains. Utilisez un carton ou une planche de bois. Les fuites d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer un empoisonnement du sang. Consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint.

Graissage

Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs sur les paliers, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse UNIL super graisse 350.

Graissez tous les jours :

- Les paliers avant du tapis de convoyage et le palier du balais de ramassage (figure 29 et 30, repère A) : 2 coups de pompe à graisse à chaque fois.

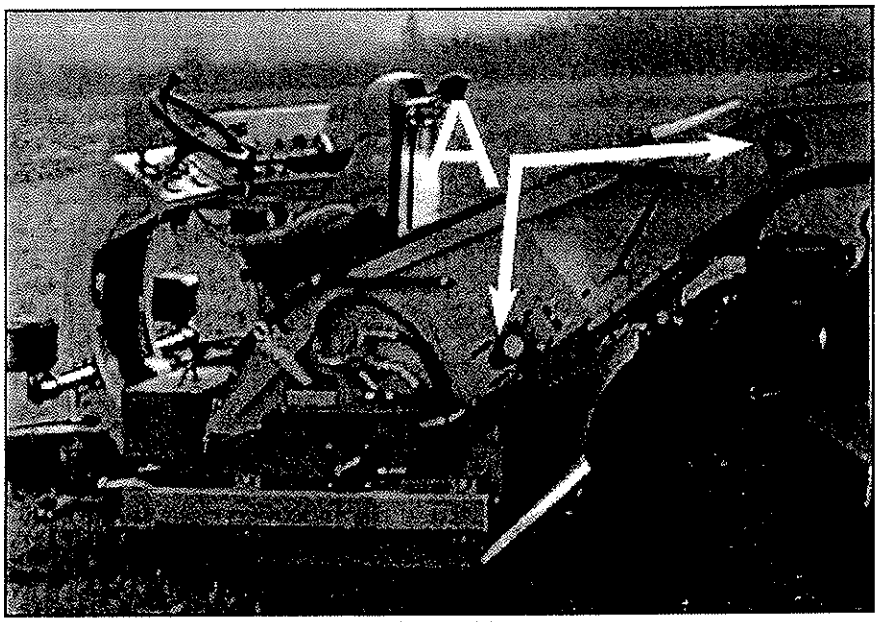


Figure 29

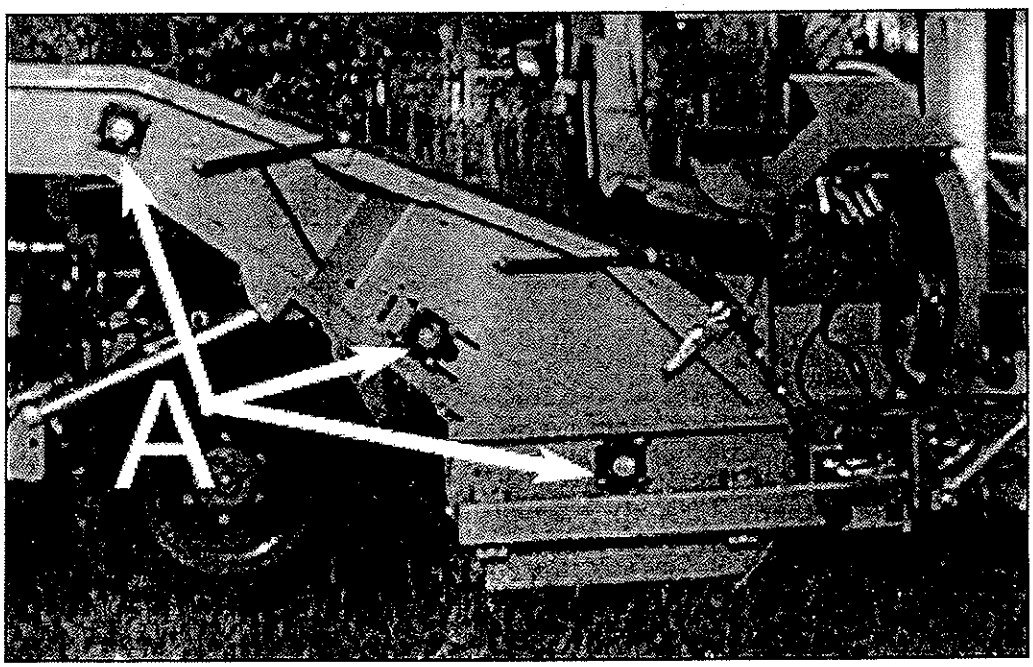


Figure 30

- Les paliers arrière de la chaîne de convoyage (figure 31, repère A) : 2 coups de pompe à graisse à chaque fois.
- Les paliers des grilles vibrante (figure 32, repère A) si votre machine est équipée de ce système : 2 coups de pompe à graisse à chaque fois.

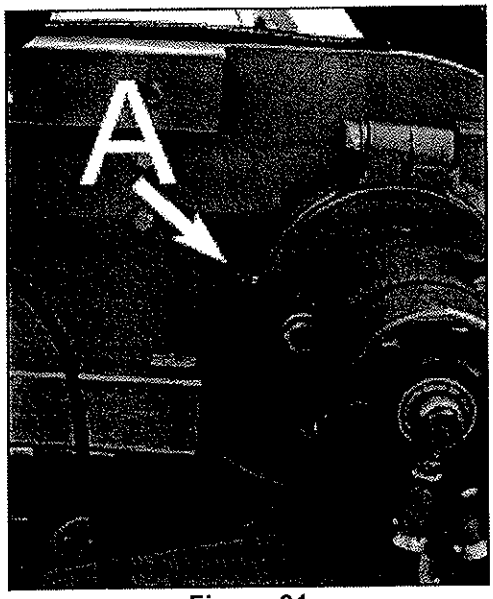


Figure 31

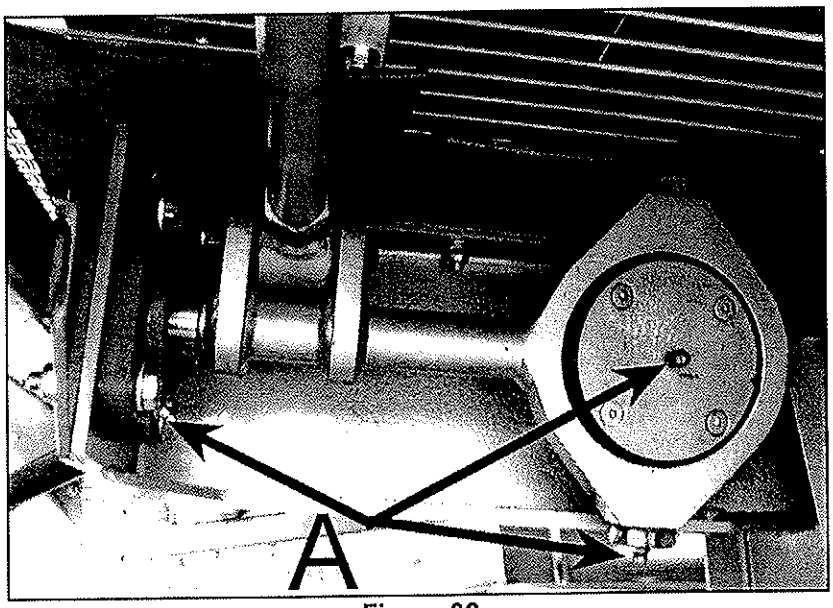


Figure 32

Tension des chaînes

AVERTISSEMENT

Une chaîne détendue risque de battre contre le carter de protection, de sauter et s'use prématurément, alors qu'une chaîne trop tendue fait forcer les roulements et paliers et provoque des défaillances prématurées.

Pour vérifier la tension, faites tournez la chaîne afin de trouver sur le brin mou l'endroit ou la chaîne s'enfonce le moins : appuyez au milieu du brin mou, la flèche de la chaîne doit être de 5 mm.

Chaîne d'entraînement du tapis de triage arrière

Si la tension n'est pas respectée il faut tendre ou détendre la chaîne. Pour cela, desserrez la vis du tendeur (repère A, figure 33) et le faire coulisser à droite pour tendre la chaîne, à gauche pour la détendre.

Resserrez la vis une fois la tension obtenue.

Chaîne de triage arrière

Vérifiez la tension par la lumière sur le côté.

Pour que cette chaîne soit correctement tendue, procédez de la manière suivante (voir figure 33).

Desserrez le contre écrou B. Tendre le tapis à fond en serrant la vis C, puis la desserrer de 2 tours.

Bloquez le contre écrou B.

Procédez de la même façon de l'autre côté de la ramasseuse avec le deuxième tendeur.

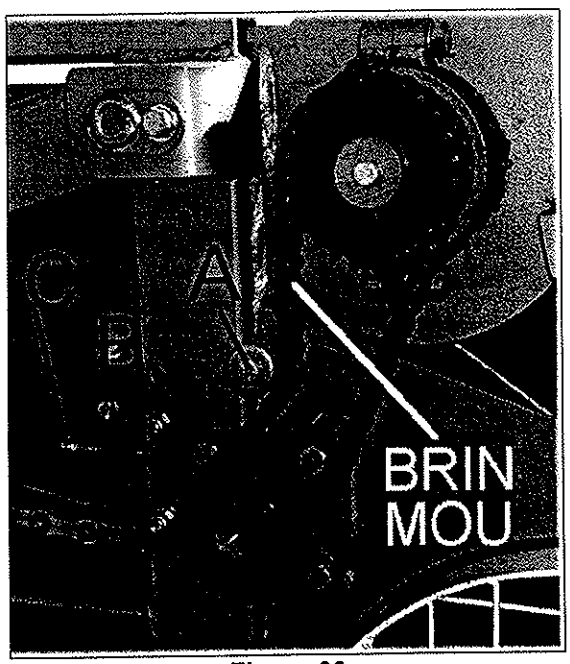


Figure 33

Tension du tapis de convoyage

La tension du tapis se vérifie par la lumière sur le côté (figure 34, repère A).

Pour que ce tapis soit correctement tendu, procédez comme suit (voir figure 34).

Desserrez les 4 écrous B du palier du tapis. Tendre le tapis à fond en serrant la vis C, puis la desserrer de 2 tours.

Resserrez les écrous du palier.

Procédez de la même façon de l'autre côté de la ramasseuse avec le deuxième tendeur.

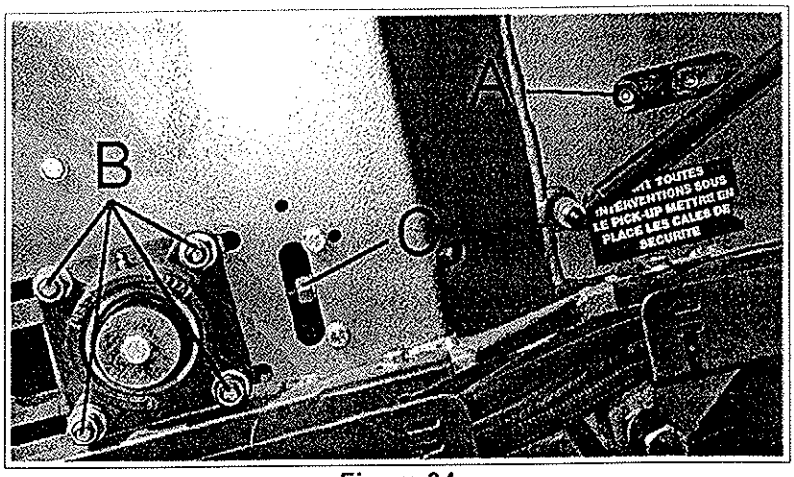


Figure 34

Carburant

Le bouchon de remplissage se trouve sur le côté droit de la ramasseuse (figure 35).

Vérifiez que le plein de carburant est effectué, que le bouchon de réservoir est bien fermé et qu'il n'y a pas de fuites.

Utilisez exclusivement du gazole ou fuel agricole de bonne qualité.

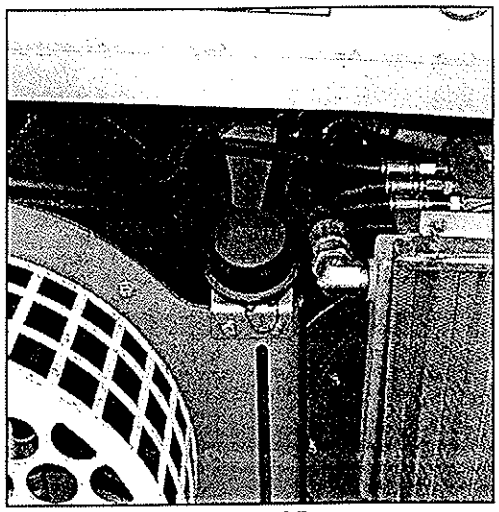


Figure 35

⚠ DANGER

Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien fermé, essuyez les éclaboussures avant de remettre la machine en route. Faites l'appoint de carburant éloigné de toutes flammes, cigarettes ou étincelles, le moteur à l'arrêt.

Lorsque vous évoluez dans les pentes, remplissez le réservoir à moitié afin d'éviter les fuites par la mise à l'air du bouchon de réservoir.

Pneumatiques

Vérifiez l'état des pneumatiques, ceux ci ne doivent pas être coupés, craquelés, fendus, ni usés.

Vérifiez la pression des pneumatiques, une pression trop basse rend le pneumatique fragile et sensible à l'usure, une pression trop élevé le rend inconfortable et peu adhérent. La pression correcte est comprise entre 1,8 et 2 bars.

Etat des flexibles et tuyaux hydrauliques :

Vérifiez que les flexibles et tuyaux hydrauliques sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas être fendus ou coupé ni être troués. Changez-les immédiatement s'ils sont abîmés.

Autocollants de sécurité

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

Niveau d'électrolyte de la batterie

Vérifiez que le niveau d'électrolyte est bien compris entre les deux repères sur la batterie (figure 36).
Si le niveau est trop bas, rajoutez exclusivement de l'eau déminéralisée après avoir enlevé les bouchons jusqu'à ce que le liquide atteigne le repère « niveau supérieur » indiqué sur la batterie.

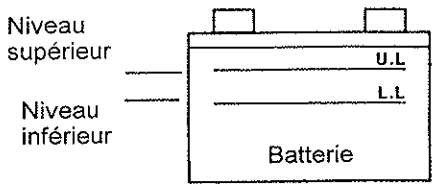


Figure 36

⚠ DANGER

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez la batterie. Evitez les flammes et les étincelles à proximité. Portez des gants et des lunettes, si vous êtes atteint par les projections ne vous essuyez pas, lavez-vous à grande eau.

Moteur :

Référez-vous au manuel du moteur livré avec la machine.

Serrage de la boulonnerie :

Vérifiez que toute la boulonnerie est correctement serrée. Les vibrations de la ramasseuse ont tendance à desserrer les vis et les écrous. Pour le serrage voir tableau p 30.

Entretien toutes les 50 heures

Graissage :

Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse UNIL super graisse 350.
- Graissez les articulations de la trémie par l'intermédiaire des graisseurs (figure 37 repère A et B, figure 38 repère A) ainsi que la chaîne d'entraînement du tapis de triage arrière.

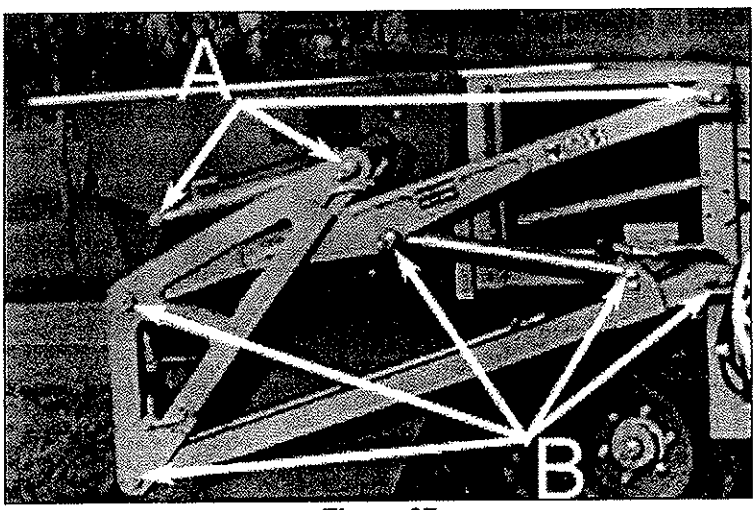


Figure 37

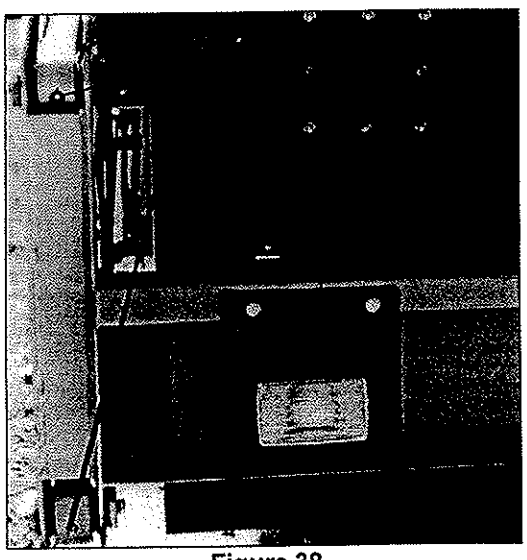


Figure 38

Ponts

Graissez les pivots des ponts avant et arrière (figure 39 repères A et B).

Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse UNIL super graisse 350.

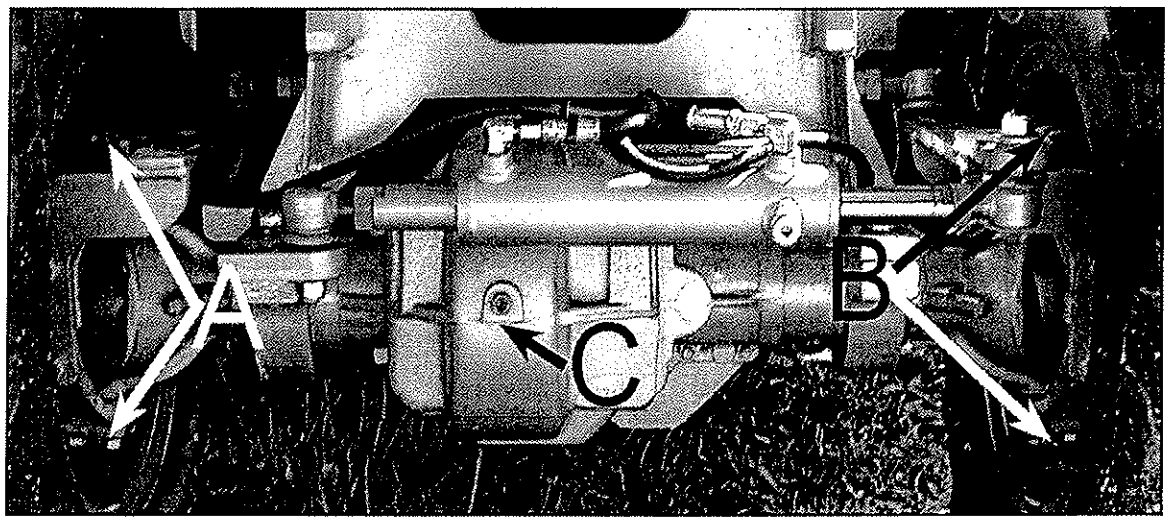


Figure 39

Graissage des cardans

Graissez les croisillons (figure 40, repère A) des 2 cardans.

Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse UNIL super graisse 350.

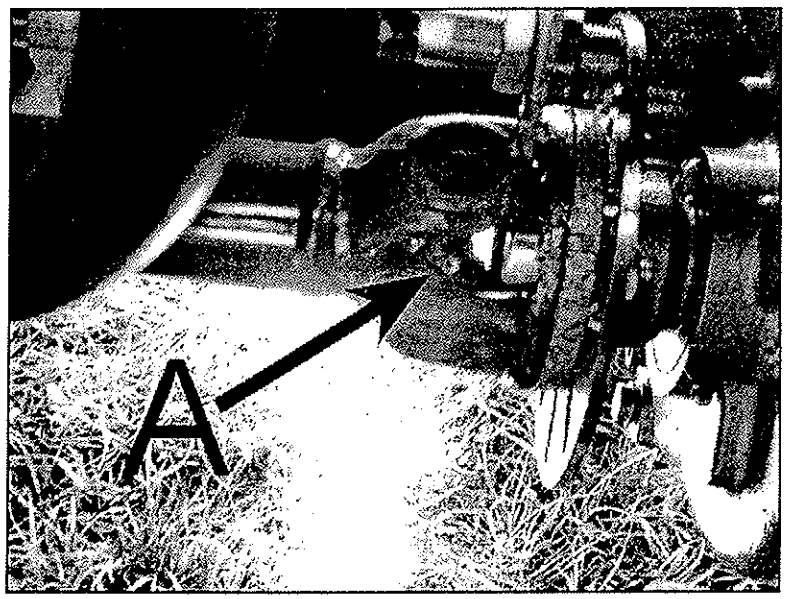


Figure 40

© SAT 02/01 AMB RGV 2002 – V2

Filtres à huile hydraulique

ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Changez le filtre d'aspiration du circuit hydraulique (figure 41, repère B) et celui de retour (figure 42) au première 50 heures d'utilisation de la ramasseuse, puis toutes les 500 heures.

Pour le filtre d'aspiration, fermer la vanne principal du circuit hydraulique avant vidange (figure 41, repère A). Réouvrez-la, la vidange effectué.

Avant leur montage ne pas oublier d'huiler leur joint. Serrez impérativement ces filtres à la main.

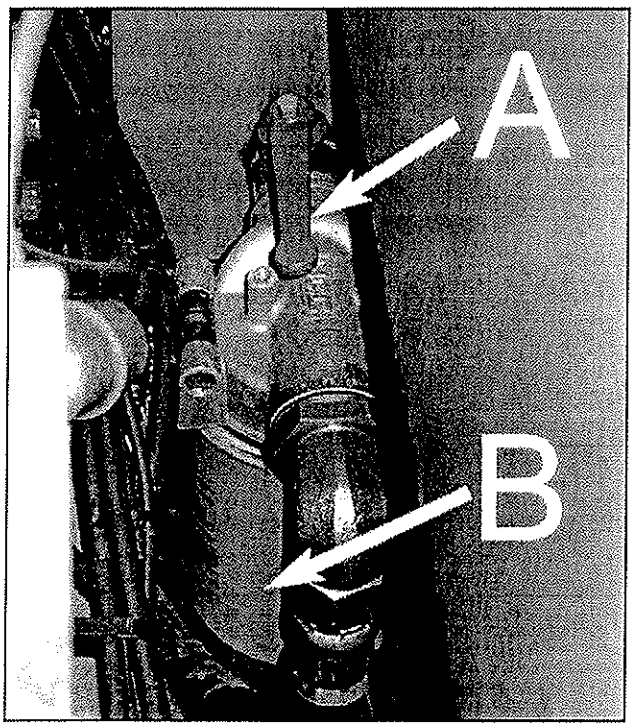


Figure 41

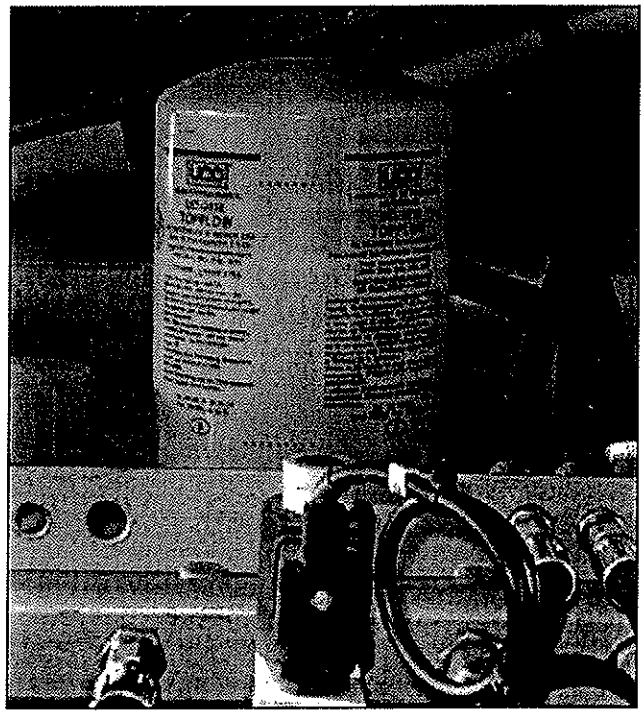


Figure 42

Entretien toutes les 750 heures

Vérifier le niveau d'huile des ponts par l'intermédiaire des hublots (figure 39 repère C).

S'il en manque rajoutez exclusivement de l'huile pour boîte et ponts UNIL gear ZF 80W90 - API GL5.

Procédez à leurs vidange une fois par an.

Faites vidanger le circuit hydraulique par votre concessionnaire AMB. N'utiliser que de l'huile UNIL Hydrolux 46.

TABLEAU D'ENTRETIEN

INTERVALLES	Le premier		NOMBRES D'HEURES			
OPERATION	Tout les jours	50	100	500	750	Une fois par an
MOTEUR						
Vérification niveau d'huile	X					
Vidange		X	X			
Changement filtre à huile		X	X			
Changement filtre à gas-oil		X	X			
CIRCUIT HYDRAULIQUE						
Changement filtre d'aspiration		X		X		
Changement filtre de retour		X		X		
Changement filtre de pression		X		X		
Vidange					X	
PONTS						
Vérification du niveau d'huile					X	
Vidange						X
GRAISSAGE						
Articulations trémie et pick-up	X					
Paliers chaîne de convoyage		X				
Paliers balai de ramassage		X				
Chaîne entraînant la chaîne de convoyage		X				
Paliers grille vibrante		X				
Cardans		X				

© SAT 02/01 AMB RGV 2002 – V2

PANNES ET REMEDES

PROBLEME	CAUSE	REMEDES
La machine ne démarre pas	Pas de carburant	Faites le plein
	La batterie est déchargée	Rechargez la ou remplacez là
	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond	Tournez la clé de contact à fond
La machine n'avance pas	Le frein de parc est verrouillé	Enlevez le frein de parc
	Le sélecteur d'avancement est sur le neutre	Sélectionnez une vitesse d'avancement
La machine ne ramasse pas les fruits	Le balai de ramassage ne tourne pas	Embrayez le ramassage
La machine ne ramasse pas tout les fruits	Hauteur de travail trop haute	Réglez le pick-up plus bas
Les fruits sont mal réparties dans la trémie	L'égaliseur de trémie ne fonctionne pas	Embrayez l'égaliseur de trémie
Le moteur ne s'arrête pas	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond sur stop	Tournez la clé de contact à fond

Si le pick-up ou la trémie refuse de descendre à cause d'un problème électrique, il est possible de les faire redescendre en procédant comme suit.

Dévissez les vis six pans creux (figure 43, repère A) se trouvant au sommet des clapets pilotés de 2 tours. Ces clapets se trouvent sur les vérins commandant les mouvements du pick-up et de la trémie.

Lorsque la trémie ou le pick-up sont redescendus, revissez les vis.

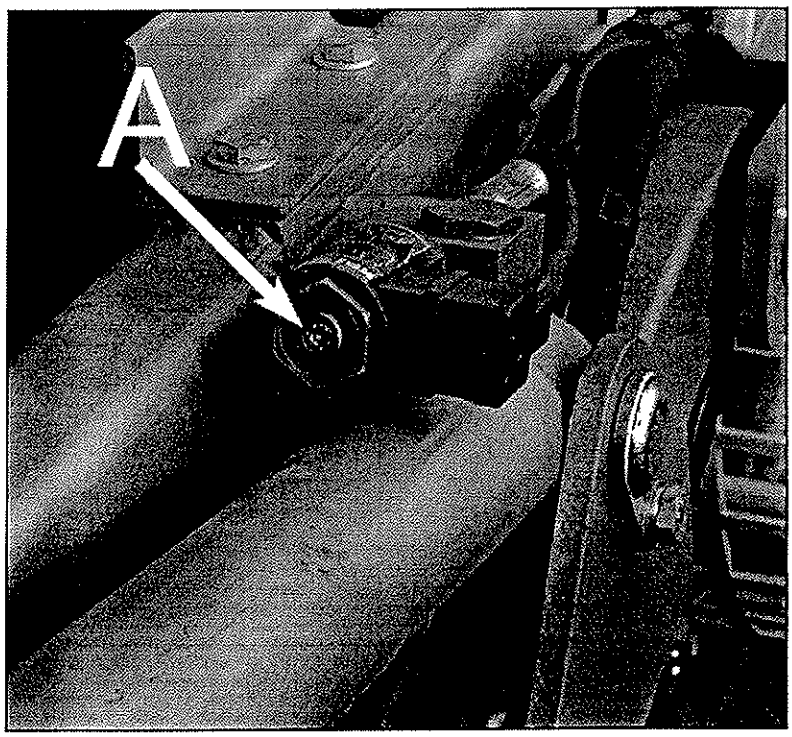


Figure 43

ATTENTION

Pour votre sécurité, faire Impérativement réparer la ramasseuse avant le prochain travail.

COUPLES DE SERRAGE (daNm)

Utilisez le tableau ci-dessous pour le serrage des vis et écrous chaque fois qu'il n'y a pas de spécification particulière

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	TAILLE DE LA CLE (mm)	COUPLE DE SERRAGE SELON MARQUES SUR LA TETE DE VIS 8.8	10.9
5	8	0.6	0.9
6	10	1	1.5
8	13	2.5	3.5
10	16 ou 17	5	7.5
12	18 ou 19	8.5	13
16	24	21.5	31.5

EMISSION SONORE

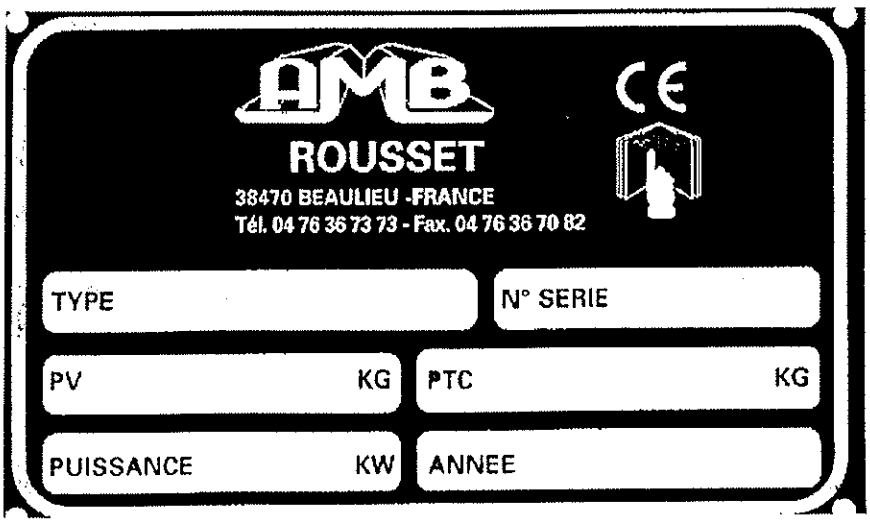
D'après les textes de référence : CEE 79/113, CEE 81/1051.

- Niveau maximal de puissance acoustique reconnu : 112 dB(A)

- Niveau maximal de pression acoustique au oreilles de l'opérateur : 82 dB(A)

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Les lettres CE que porte cette machine sur la plaque d'identification attestent que celle-ci est conforme à la directive machine CEE 98/37 et à L'EN 836.



Le Directeur, M. Rousset
Signature.....

GARANTIE

Chaque produit neuf construit par AMB est garanti selon les termes ci-dessous, contre les défectuosités de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement pendant une durée de 1 an. Cette garantie ne s'applique pas aux moteurs qui sont fabriqués par d'autres sociétés qui garantissent leurs matériaux et dont la garantie est livrée avec la machine.

1° Cette garantie est limitée au remplacement des pièces, qui pendant une durée de 1 an à partir de la date d'achat, ont été montrées et reconnues défectueuses par AMB.

2° Toutes les pièces demandées en garantie doivent être retournées à AMB pour inspection, réparation ou remplacement en port payé avec la preuve d'achat de la machine, et emballée soigneusement afin de permettre leur protection.

3° La machine ne doit pas avoir été abîmée, réparée ou entretenue par quiconque n'ayant pas l'autorisation d'AMB. La machine ne doit pas avoir été accidentée, mal utilisée, maltraitée ou utilisée contrairement aux instructions contenues dans ce manuel.

Cette garantie n'oblige pas AMB ou son représentant à rembourser la main d'œuvre ou les frais de transport de la machine au réparateur.

AUCUNE AUTRE GARANTIE NE SERA APPLIQUEE A CETTE MACHINE EXCEPTEE LA GARANTIE LEGALE POUR VICE CACHE.

AMB NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU FRAIS OCCASIONNES PAR LA MACHINE, PAR EXEMPLE :

1 FRAIS DE LOCATION D'UN MATERIEL
2 PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRE
3 EXECUTION DE TRAVAIL EFFECTUE NORMALEMENT PAR LA MACHINE

AMB N'ASSUME AUCUNE OBLIGATION ET N'AUTORISE PERSONNE A ASSUMER D'AUTRES OBLIGATIONS QUE CELLES CONTENUES DANS LES 3 PARAGRAPHES PRECEDENTS.

Pour obtenir le nom de votre concessionnaire, contactez :

AMB
Ets ROUSSET
38470 BEAULIEU
Téléphone: 04 76 36 73 73
Télécopie : 04 76 36 70 82

© SAT 02/01 AMB RGV 2002 – V2

NOTES